

OTTAWA JEWISH

September 25, 1992

Vol. 58, No. 22

27 Elul, 5753

BULLETIN & REVIEW

Annual Yom Kippur Appeal

Israel Bonds fuel Israel's future

This year's High Holy Days Appeal for Israel Bonds represents a demonstration of unity with the people of Israel at a critical time in the history of the Jewish state.

A quarter-century after the reunification of Jerusalem we rejoice not only in the fulfillment of the age-old dream to return to the City of David, but in the massive aliya that is the forerunner of the transformation and strengthening of Israel.

So, as we mark united Jerusalem's 25th anniversary this year, we are doubly mindful of our responsibility in mobilizing unprecedented amounts of loan capital to help Israel resettle an historic influx of immigrants.

Over the last two-and-a-half years, more than 400,000 Jews

have arrived in Israel from the former Soviet Union and Ethiopia seeking to build new lives for themselves and their families. More than ever, North American Jewry's solidarity with Israel is crucial as the country strives to absorb these olim.

That partnership will be reflected in the number and amounts of High Holy Days purchases of Israel Bonds.

This influx includes some of the world's best educated and most highly trained scientists, engineers, and doctors. They will make enormous contributions to Israel's economic growth and development. But first they must be given jobs.

Hundreds of thousands of Jews in the former Soviet bloc who hold visas for Israel are

delaying their departure, waiting only for a sign that they will be given a chance to work once they get there.

The efforts made by the Israeli people to rise to this historic opportunity are unprecedented. They go forward with these efforts despite the burdens of heavy taxation and security tensions.

It is therefore most urgent that we demonstrate our partnership with Israel in unmistakable terms.

That is why every Jewish

family attending Rosh Hashana and Yom Kippur services will be asked to make a maximum Israel Bonds purchase that will demonstrate the steadfast support of North American Jewry for the successful integration of what must be considered a miracle in our generation — the aliya of Soviet Jews to Israel.

To meet this urgent need, Israel's Ministry of Finance is channeling all proceeds from the sale of Israel Bonds to help in the absorption of new immigrants. By supporting

Israel's economic development through Israel Bonds hundreds of thousands of olim are helped to get a bright start to their new lives. And at the same time, State of Israel Bonds purchasers have the opportunity of investing in a Bonds portfolio that offers attractive securities.

Every High Holy Days worshipper must respond to the maximum during this year's Bonds Appeal so that the role of ensuring that Israel has the means to chart its economic course and successfully resettle its newest citizens continues. As a generation blessed with the existence of a Jewish state ready to accept any Jew who wishes to live there, it is appropriate that a clear message of support be sent through the Israel Bonds Appeal.

*Israel's Ministry of Finance
is channeling all proceeds from
the sale of Israel Bonds to help in
the absorption of new immigrants.*



STATE OF ISRAEL BONDS



Rabbi Saul I. Aranov
Congregation Beth Shalom



Rabbi Mordecai Berger
Young Israel of Ottawa



Rabbi Dr. Reuven P. Bulka
Congregation Machzikei
Hadas

Ottawa Rabbis' Open Letter
to the Jewish Community

As the Yamim Nora'im approach, we turn to you once again to enlist your active support in making the traditional High Holy Days Israel Bonds Appeal, the most successful ever.

In its dramatic and moving record of kibbutz galuyot, Israel has faced no greater challenge than that represented by the hundreds of thousands of newcomers from the former Soviet Union, Ethiopia and Eastern Europe.

But the Jews of Israel cannot do it alone. They must have the vast and sustained aid of the entire Jewish people, to share in that mitzvah. This year, therefore, the need for this Appeal is probably greater than ever — for Israel Bonds are one of the key instruments in providing the new olim with vitally needed jobs and housing.

Israel Bonds are one of the most significant means by which Jews the world over can make a living, human connection with our Jewish State — to assist, directly and profoundly, in Israel's economic development and in the absorption of the great new Aliyah.

The Israel Bonds enterprise is also the investment banker for the State. When people buy Israel Bonds, they not only express their love and concern for Israel: They are also lending funds on which they will get a good return materially and spiritually.

We ask you all to purchase Israel Bonds. By doing so you will help ensure Israel's future. And Israel's future is our future.

Rabbi Saul I. Aranov
Rabbi Mordecai Berger
Rabbi Dr. Reuven P. Bulka

Rabbi Arnold Fine
Howard M. Finkelstein
Irwin A. Tanenbaum



Rabbi Arnold Fine
Agudath Israel Congregation



Rabbi Howard M. Finkelstein
Beth Shalom West



Rabbi Irwin A. Tanenbaum
Temple Israel



Vaad Report

Dr. Maureen Molot, President
PRESIDENT, OTTAWA VAAD HAI
JEWISH COMMUNITY COUNCIL

CAMPAIGN 93: The UJA Campaign cabinet is now meeting regularly on Tuesday mornings to review campaign progress and share information about specific divisional campaigns. The degree of commitment and enthusiasm for the 1993 campaign demonstrated by all around the table is truly impressive. Each division is making a concerted effort to increase the amount of canvassing done face-to-face and to encourage donors to raise their pledges. For the first time, outreach is being planned to newcomers to Ottawa through a series of community meetings held in neighbourhoods such as Centrepointe, Barnhaven, and Craig Henry.

We all recognize that UJA is central to the community. Your dollars help to fund critical community services that include education; programs at the Jewish Community Centre; Hillel Lodge and services to senior adults; the Jewish Family Services agency; the Tamir Foundation; Community Relations programming, including Holocaust remembrance and media monitoring; and the running of the Vaad itself. Your dollars also support Israel and the efforts being made in that country to absorb hundreds of thousands of new immigrants. For all these reasons it is critical that we not only pledge generously to the campaign but that we honour the commitments we have made. *We cannot do it without you!*

FINANCIAL MANAGEMENT: As part of a continuing effort to improve the management of Vaad operations and to ensure financial responsibility, a Vaad Financial Management Committee has been created under the chairmanship of Stephen Greenberg, Vaad Treasurer. This Committee has been meeting regularly over the last year. Among the matters under its purview are an ongoing review of the costs of running the Vaad to ensure that expenditures are kept within budget, a thorough review of the Vaad's end of year financial statement and a discussion of Vaad receivables. As this year progresses the Committee will review, on a quarterly basis, the financial performance of the Community's major beneficiary agencies. Some of the major beneficiary agencies have already established financial management committees; those that have not yet done so have been requested to create such committees.

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT COMMITTEE: I am pleased to announce that Susannah Dallen has agreed to assume the chair of this very important new committee. As the Community grows and the number of its activities increases we must pay more attention to human resource development. We have to not only augment the number of people prepared to serve on the boards and committees of community agencies but also to ensure that they have the skills necessary to fulfil the responsibilities they agree to undertake. Using the experiences of other communities as well as the resources of the Council of Jewish Federations, the Human Resources Development Committee will examine ways to broaden the base of volunteer participation, develop an inventory of community members anxious to involve themselves in community activities, track the community involvement of those who have been through leadership training, determine the kinds of skills volunteers feel they need, and begin to find ways to provide these skills.

SECURITY MEETING: The annual pre-Rosh Hashanah security meeting was held September 18. This yearly meeting among representatives of various community agencies, synagogue representatives, and an officer from each of the local police forces is the format for a general discussion of security issues as well as a review of security arrangements for the High Holiday services. We have developed a very close working relationship with our three local police forces and value the assistance which they offer us on a continuing basis.

NAMES IN THE NEWS We are all following the Middle East peace talks in Washington with great interest. Believe it or not there is an Ottawa connection to at least one of those bilateral discussions. Professor Itamar Rabinovitch, currently Rector of Tel Aviv University, and a very distinguished scholar on Syria and Lebanon, who is head of the bilateral dialogue with Syria, spent a year in Ottawa in the mid-1970s teaching at Carleton University under the auspices of the Canada Israel Foundation for Academic Exchanges.

DAYS OF AWE (YOMIM HANORAIM): As we enter this most solemn and awe inspiring period in the Jewish calendar I hope we all find sustenance in the beautiful and thought-provoking prayers of Rosh Hashanah and Yom Kippur. These traditions and the intellectual and moral commitment behind them have kept the Jewish people strong and vibrant through the millennia. May you all be inscribed in the Book of Life and may this New Year (5753) bring all of us good health, happiness and peace. G'mar chatimah tovah!

Prominent lawyer to speak

Community urged to participate in Annual Simchat Torah Rally

The annual Simchat Torah Human Rights Rally will take place Sunday, October 18 at 11:00 to 11:45 a.m. at the Canadian Tribute to Human Rights on Elgin at Lisgar Street.

Rabbi Reuven Bulka and Lillian Laks, co-chairpersons of the World Jewry Committee, urge the community to attend the rally to express a common concern for the rise of racism and intolerance the world over and a united desire that Canada continue to play an important role in combatting major international human rights issues.

Keynote speaker Michael Schelew, National Chairperson, Syrian Jewry, B'nai Brith Canada will update the community on the situation of Syrian Jewry and the role Canada has played as



Michael Schelew

well as Canada's efforts in Bosnia-Herzegovina.

Michael Schelew is a prominent refugee lawyer based in Toronto who is a former president of Amnesty International, the Canadian

Council for Refugees and a member of the board of the York University Centre for Refugee Studies. He also serves on the on the Ethics Committee of the Bayercrest Centre for Geriatric Care.

Last year, the annual Simchat Torah Rally successfully relocated from its traditional location opposite the Soviet Embassy to the Canadian Tribute to Human Rights for a successful rally on behalf of Syrian Jewry.

The World Jewry Committee, formerly the Soviet Jewry Committee, continues to stress the importance of these community rallies. Vigilance of human rights has played an essential role in the freeing of people in endangered Jewish communities and has also voiced the Jewish response to the world.

Members of all synagogues, community organizations and schools are urged to send members to the rally. For further information, please contact Community Relations Director Ruth Kahane at 232-7306.

L'Shana Tova Tikatevu to family and friends

Ellen Lithwick and Family



Shayna Shuster

Sales Rep.
828-0385

NRS

National Real Estate Service



Qualicum

Spacious and bright 2 storey, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms, main floor family room. Pool on a large lot.

N.R.S. CLASSIC REALTY INC. REALTOR
228-0302

Air China will fly into Israel

By Hugh Orgel

BEIJING (JTA) — Air China plans to inaugurate regularly scheduled direct flights to Israel next spring, to reciprocate for the service which El Al began Sept. 3 to Beijing.

Lian Fang Cai, regional sales manager for Europe of the Chinese national airline, spoke of the plan with the Jewish Telegraphic Agency, which came along on El Al's inaugural flight to the Chinese capital.

The Israeli airline's newest service opened up a direct air route between Israel and the Far East, replacing the circuitous journeys Israelis have taken in the past through other countries.

THINKING OF REDECORATING?

Call the "MAVENS"

at Westboro Carpet & Drapery

for all your window and flooring needs.

Let us turn your ordinary room into an extraordinary view.

Design Centre: 195 Colonnade Road
Nepean, Ontario

Call: 226-3830

Steven Kimmel, Nathan Levine, Stephen Kaiman, Cheryl Breger



Commentary

Cynthia Engel
EDITOR

This being the threshold of a brand new year, it seemed the ideal time to single out for special mention three very special ladies whose golden words grace the pages of this Bulletin regularly.

They are, of course, our columnists, Donna Karlin, Deanna Silverman and Ruth Weitz. Each of them, over the past several years, has provided an added dimension to this community paper of ours. Each is a delight to work with: cooperative, understanding, reliable and, as their considerable efforts show, eminently capable.

Donna Karlin's recipes have been feeding our imaginations and our tummies for three whole years. Under the heading 'From Soup to Nuts', Donna has provided this community with a cornucopia of culinary wizardry that has enhanced our Yom Tov and holiday tables and given new life to family breakfasts, lunches, dinners — and all the snacking inbetween — bringing cries for 'More!' from happy husbands and children and appreciative murmurs of admiration from satisfied guests who seldom leave the house without a copy of the mealtime magic they have just enjoyed.

Deanna Silverman's focus is our community's children, in particular their acquiring, sensitively and accurately, an understanding of what it means to be Jewish through reading quality literature. In her 'Kidlit' column she proffers a well-thought-out review of books available for the young and, most important for parents, identifies where these publications can be found. This Yom Tov she authored several excellent poems for the High Holy Days. Two appeared in the previous issue. A third, my favorite, can be found on page seven of this edition.

Ruth Weitz began her career with us as Ruth Quartin Berger, but recently became the bride of Ottawa Harry Weitz and has elected to write under her new name. In 'sixtysomething', Ruth, an ex-New Yorker, shares insights into just plain living with a passel of readers of varying ages and stages, all of whom can identify with her honest, charmingly written prose. As one who has had the pleasure of getting to know her on a personal level, I can assure Ruth's many fans that she is as terrific in person as she is in print.

We're proud of our literary ladies and hope they will continue to add their spice and sparkle to these precious pages for a long time to come.



High Holy Days
1992/5753

Rosh Hashana

Monday and Tuesday
September 28 and 29

Yom Kippur

Wednesday, October 7
Erev Yom Kippur, Tuesday, October 6

Succot

Monday and Tuesday
October 12 and 13

Simchat Torah

Monday and Tuesday
October 19 and 20



OTTAWA JEWISH BULLETIN & REVIEW

Published bi-weekly by the Jewish Community Council of Ottawa —
Ottawa Vaad Ha'ir, 151 Chapel St., Ottawa K1N 7Y2 (Tel 613/232-7306)

Jewish Community Council Officers

Dr. Eli Rabin, Past President
Dr. Maureen Molot, President
Dr. Bernard Orlansky, First Vice-President
Lawrence Greenberg, Second Vice-President
Stephen Greenberg, Treasurer
Barbara Farber, Honorary Secretary
Gerry Koffman, Executive Director

Bulletin Committee:

Merk Max, Chairman
Myra Aronson
Miriam Bloom

Editor

Cynthia Engel

Business Manager

Alyce Baker

The Bulletin cannot vouch for the kashruth of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad Hakashruth or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad Hakashruth.

Israel's new tourism minister sees stronger ties, new markets

Israel's 13th Knesset (parliament) has approved the appointment of Uzi Baram as the new Minister of Tourism. The new director general will be Eli Gonen.

Minister Baram was first elected to the Knesset in 1977, serving on the Interior and Environment, House, and Immigration and Absorption committees. As well, he worked in Foreign Affairs and Defense in addition to his post as Secretary General of the Israel Labour Party.

A native Jerusalemite, Minister Baram was in the Israel Defense Forces from 1955-58. In 1964 he earned a Bachelor's Degree from the Hebrew University of Jerusalem.

Deeply committed to continuing the development of a sound tourism infrastructure, Minister Baram will invest even more in the marketing of Israel

as a tourism destination. He intends to open world markets such as Korea, South American, India and China, as well as strengthening the ties with Canada and the U.S.; an increased presence in Europe is also expected.

One of Minister Baram's first duties will be to expand accommodations, especially in Jerusalem where demand is so high. At the Dead Sea and Eilat, hotel rooms will double, and building is planned for the Galilee and around the Sea of Galilee.

Director General Eli Gonen is also a graduate of Hebrew University and holds a B.A. in economics as well as an M.A. in business management.

After spending a year at Berkeley in California, Mr. Gonen held various posts at Hebrew University from 1974 to 1991, such as secretary to the

dean, assistant to the director general, and deputy to the administrative director. Most recently he was co-director general of the University. Mr. Gonen has also held positions in a number of commercial corporations and is active in several civic organizations.

Japanese prize goes to Israeli

NEW YORK (JTA) - Israeli sculptor Igal Tumarkin was named the grand prize winner of Japan's Rodin Grand Prize Exhibition. The \$64,000 cash award, sponsored by Fujisanki Communications International, was given to Tumarkin for his sculpture, "Macht Arbeit Frei? A Portrait of the Artist as a Mummy".

Mailbag

Mailbag

Mailbag

Admissions Situation At Hillel Lodge At Crisis Stage

Dear Editor:

I am writing to express my frustration and concern regarding a situation in our community that I personally find most distressful about which I am very concerned.

If you, or a member of your family require the facilities that our Jewish Home for the Aged (Hillel Lodge) has to offer, you may be in for a rude awakening.

At the present time, there is a waiting list to get in! Imagine having to tell an elderly member of our community who requires nursing home care that he/she will have to wait (for who knows how long) for a room to become available. My father has been waiting since May 1 (with no relief in sight) for accommodation at Hillel Lodge. While he has been living with me and my family for the past year, it has now become necessary that he receive nursing supervision on a 24 hour basis and it is becoming increasingly stressful for all concerned in our home.

Hillel Lodge provides a total of 48 beds - 21 of which are considered to be "extended care", (meaning nursing care) while the remaining 27 are labelled as "residential" meaning those residents require very little or no nursing care, merely supervision.

I understand that at the present time there are six people awaiting admission. There is something terribly wrong with

this situation! How do you turn away an elderly member of our community in need? In many cases, these people are not entering the facility by choice but out of need! They cannot afford to be put on waiting lists. Their only other alternative is to place themselves in a non-denominational facility. This choice is not fair. I know that my own father would not handle this option very well at all. In fact, I've tried it. We felt totally out of place in this facility.

Members of our community who have been born and raised here deserve far better. They have worked, contributed and

supported their community all their lives and now, when they are asking for something of their community they are unable to find it. I find this appalling!

Our community has a moral obligation to our elderly both now and in the future. I feel that we are facing a crisis situation now, and if not now, then certainly in the very near future.

What if this were your parent in need?

What can be done to alleviate this potential crisis situation?

Anonymous
Editor's note: This letter was signed by its author, with a request for anonymity. We complied.

CICF Scholarship Recipients Grateful

Dear Editor:

The Ottawa Chapter of the Canada-Israel Cultural Foundation was pleased to receive letters from two of the talented Israeli musicians they have sponsored through the scholarship fund and wanted to share excerpts of these letters with readers of the Ottawa Jewish Bulletin.

Dror Buran, age 14 wrote:

"I would like to thank you for the most important thing that has enriched my life. I love music and music takes a major role in my life since I was three years old...We are six members in our family and I am the only one who takes music seriously and it fulfills my whole life."

Marc Verter, age 15 wrote:

"Dear Sirs: I am very grateful to yourselves for having sponsored the scholarship that I have received...I am a student at the School of Arts 'Telma Yellin' in Givatayim and continue my piano studies at the Givatayim Conservatory...Thank you again for your help and assistance."

The above are concrete examples of the way funds from CICF annual dues are used to help talented Israeli students. The continued interest of our members in furthering the work of CICF is always welcome.

Geri Migicovsky,
Vice President,
Ottawa Chapter, CICF



The Officers
Board of Directors & Staff of

STATE OF
ISRAEL BONDS

Extend their warmest wishes
to the Jewish Community for a
Healthy, Happy & Prosperous New Year



View from the Pulpit



An Experience in Harmony

By Rabbi Howard Finkelstein

Beth Shalom West

I will forever be indebted to the many members of the Ottawa Jewish Community who came to console and comfort me and my family during our time of grief following the death of my father, Irving Finkelstein, Z"L.

What moved me the most was the camaraderie in spirit displayed by all of the rabbis in the Ottawa Jewish Community who participated in the study of Mishnayot in my father's memory.

With the participation of every rabbi of every denomination and institution in the city under the coordination of Marten Brodsky and David Fischman, members of Beth Shalom West, a most beautiful dream came to fruition.

It was the fulfilled dream of our community rabbis engaged in common purpose: the study of Torah. This dream fulfilled led to the expectations of future goals and aspirations:

A) The coming together of our community rabbis for Torah study regardless of ideological and theological divisions.

B) The joining together of Ottawa's rabbis to discuss, analyze topics of communal concern on issues in addition to Kashrut.

C) Rabbinic forums open to the general Jewish public discussing issues of vital concern to the Jews of Ottawa, e.g. assimilation, intermarriage, Jewish education, etc.

D) Rabbinic sessions of Torah study for the general public reminiscent of the Yarchei Kallah projects of Talmudic days, when Jews designated times of the year for massive, public Torah study.

The coming together of our rabbis for the purpose of Torah learning and instruction can only serve to enhance the role of Torah in the Jewish community.

Obviously, rabbis do disagree on interpretations of Halacha and Torah, but all agree that our ancient teachings can serve to bring us together.

The Torah must not remain in the Ark, but must become accessible to all Jews of all walks of life. Our rabbis in Ottawa must take that opportunity to spread the ideas of Torah to all of our Jews from all backgrounds.

At Beth Shalom West, we are beginning the process of bringing our rabbis together for public teaching of Torah through the means of symposia which will address issues of concern to our community.

May our community in 5753 reap the benefits of such programs as outlined above, so that we can truly make Torah "glorious and great" in Ottawa.

May you and your families be sealed in the Book of Life for the coming year.

New to Ottawa? Jewish and Single?
Want to meet other people?

The Jewish Youth Library of Ottawa,
Chaya Mushka Building is having a

"Sukkah Party for Jewish Singles"

Wednesday, October 14,
at 8:00 p.m.

Jewish Youth Library building
192 Switzer Avenue

A spaghetti dinner will be served. Cost \$10.00 per person.

Call Devora Caytak at 729-7712 for reservations

Israel's 1993 budget reflects changes in national priorities

By Gil Sedan
JERUSALEM, (JTA) — The Treasury has introduced a 1993 national budget that actually registered a drop from the current year.

The new Israeli state budget is valued at \$7.6 billion shekels, or \$41 billion, a reduction from the current budget's 107 billion shekels, or \$45 billion. This unusual decrease was explained in part by the smaller number of prospective immigrants expected in the coming year.

The new budget is based on an immigration estimate of 120,000, compared to 200,000 this year.

The Treasury is also proposing cuts of some 900 million shekels (\$375 million) in the budgets of several ministries, particularly in housing and in investments in the administered territories. At least some of those savings will be diverted to investments in infrastructure and education.

Some 150 million shekels (\$63 million) will be set aside as a reserve for the "rehabilitation" of the security-related industries.

Overall, the new budget

reflects some changes in the national order of priorities.

Briefing economic reporters, Treasury Director-General Vogel said: "We would have liked to make greater changes, but I feel this budget can enable a speed-up in economic growth and lower the rate of unemployment."

Allocations in the draft budget are as follows: social services — 35 per cent; defense — 26 per cent; debt payments — 19 per cent; economic investments — 10 per cent; administration — 10 per cent.

Highlights of the budget include:

- An end to all public housing projects and all government subsidies to speed up housing. The housing budget will stand at 7.2 billion shekels (\$3 billion), similar to its size before the recent wave of aliyah. Two billion shekels (\$830 million) are allocated for honoring government commitments to building contractors who had not managed to sell apartments built according to government plans.
- A 26 per cent rise in investments in infrastructure,

which will stand at 2.1 billion shekels (\$880 million). The main focus will be on paving and reconstructing roads, with the remainder invested in water, sewage, industry and tourism projects. The idea is to maintain the same level of investment in infrastructure in the next two years.

- A rise in the education budget to allow an additional 164,000 teaching hours. The government will also bolster funding of higher education.

- A cut in taxes by 800 million shekels (\$330 million), as another means of speeding up economic growth.

- A cut in the defense budget of 200 million shekels (\$83 million). The Treasury had sought to introduce a 900 million shekel (\$375 million) cut, but Prime Minister Yitzhak Rabin, who is also defense minister, vetoed the proposal.

- Major cuts in transportation subsidies, which will have the most direct impact on individuals' standard of living.

The draft proposal is still subject to wheeling and dealing among the various ministers and the Treasury, as well as to lengthy legislative procedures in the Knesset.

Classified

Wanted: used Encyclopedia Judaica. Call 232-4188.

For sale: Top-of-the-line pink steel bunk beds. Excellent condition. Call 727-0096.

For rent: West-end furnished condo. November 1 to March 31, 1993. Call 829-5296.

Kosher daycare: Will care for pre-schoolers, my home, vicinity of Hillel Academy. Nutritious meals, snacks, creative play and TLC provided. Call Shelli Kalson 729-9981.

Bulletin Classifieds Get Results. \$9.80 for 20 words; \$0.25 for each additional word. Call Alyce Baker at 232-7306.

INSURANCE
RHODES & WILLIAMS
LIMITED

SERVING OTTAWA FOR 50 YEARS

COMPETITIVE RATES
AUTO, HOME, TENANT
CONDO, BUSINESS,
BOND FACILITIES
ESTIMATES — FREE PARKING

226-6590

1701 WOODWARD DR LOWER LEVEL
OTTAWA, ONTARIO K2C 0R4

Put YOUR feet first...

Para-Med Health Services believes that taking care of your feet is an important part of total health care.

We offer specialized footwear ...

• In your own home • By qualified nurses • Group rates available

Feet are subjected to natural changes due to the aging process. To promote overall health and well-being, ongoing footcare is crucial! Our team of Footcare Specialists at Para-Med can provide clients with...



- Toenail trimming
- Care and relief of corn and callous formation
- Management of foot problems with padding and deflection
- Treatment of dry skin
- Education in proper footwear.

Call our Ottawa area offices at ...

Ottawa Kanata Orleans
728-7080 592-4545 830-3333

or the Para-Med office nearest you.
We now have 15 offices in Eastern Ontario.

SERVICES DE SANTÉ
para-med
HEALTH SERVICES ...the sensible solution!

Para-Med is a member of the Ontario Home Health Care Providers Association and the Better Business Bureau

THIS YEAR WE'RE ASKING 97% OF CANADIAN JEWS TO DO SOMETHING THEY'VE NEVER DONE BEFORE BUY AN ISRAEL BOND



Folding over a tab will help strengthen Israel's economy and inspire hope and confidence in over a million Jews sitting on their suitcases waiting for word that Israel can provide jobs.

At a time when Israel is groping with the incredible burdens of providing housing, absorption and employment for hundreds of thousands of new immigrants, just imagine what Israel could achieve if the other 97% of Canadian Jews would purchase Israel Bonds.

State of Israel Bonds offer a variety of new financial instruments that allow you the chance to earn excellent rates of return on your money while helping the economy of Israel at the same time. Please read over the tab card a little more carefully this year. You may be surprised to learn that today we sell a Bond that offers a guaranteed minimum return of 7.5% regardless of how low interest rates fall.

Since 1951 (1953 in Canada), Israel Bonds have financed the creation of Israel's infrastructure. For the past four decades Bonds have been a vital

source of foreign investment capital for Israel. This year they are also a great place to invest your capital.

The financial requirements of the government of Israel are enormous. Last year through Bond campaigns across Canada, close to \$75 million dollars U.S. was invested into Israel's economy. If we were able to achieve those results with only 3% of the Jewish population participating, just imagine the kind of flourishing economy that Israel could have if only the other 97% of Canadian Jews would each buy a single Bond this year.

IT PAYS TO INVEST IN ISRAEL



STATE OF ISRAEL BONDS

151 Chapel St.
Suite 201
Ottawa, Ontario
K1N 7Y2
Tel: (613) 236-7139
Fax: (613) 235-8949

An often asked question

Should a pregnant woman fast on Yom Kippur?

By Rabbi Saul I. Aranov

A number of pregnant women are not clear on whether to fast on Yom Kippur. This article is written for their clarification.

The Code of Jewish Law Orach Chayim Chapter 617:1 which bases its ruling on the Babylonian Talmud Tractate Pesachim 54b, states that pregnant and nursing mothers complete the fast on Yom Kippur. 617:4 notes that if a woman gave birth within three days of Yom Kippur she should

not endanger herself and should not fast. From the 4th day to the 7th day if she says "I need to eat" she should be fed.

Generally speaking, fasting poses no danger to the foetus or to the pregnant mother who is in a good state of health. Still, in recent literature on the subject the author of the work "Pnei Barukh", Rabbi Barukh Goldberg declared that since the generations have grown weaker and a number of women miscarry because of fasting, that pregnant women other than those who are

in their ninth month should eat less than the requisite amount of food which is 2/3 of an average size egg in volume of food over a period of 9 minutes. For liquid intake less than a cheekful every 9 minutes.

Rabbi Moses Sternbuch takes issue with Rabbi Goldberg's lenient ruling in the Halakhic periodical "Orayta (Volume no. 16 (1988) Elul edition p.177) by stating "only if the pregnant woman experiences weakness that can cause complications is she permitted to eat less than the requisite amount only in the final days of gestation."

In an article in the Journal of

the American Medical Association (vol.250, No.10, Sept. 3, 1983) Dr. Arthur Eidelman of Sha'arei Tzedek Hospital in Jerusalem together with Drs. Michael Kaplan and Yeshayahu Abualafiya writing under the title "Fasting and the Precipitation of Labour: The Yom Kippur Effect", they reported a significant increase in spontaneous term deliveries during a 24 hour period following the termination of the fast in 1981-82. Yet, there was a slight decrease in premature births during that 24 hour period.

Another study recorded in "Ha-refuah", vol 102, No.7,

showed similar findings in 1975, 1978 and 1979. The authors of the "Shaarei Tzedek" study speculate that total abstinence from food or liquid leads to a substantial rise in blood viscosity. This hyper viscosity may decrease uterine blood flow and stimulate contractions.

Since the Yom Kippur effect spurs on delivery only in women near term, they only caution those women who have a tendency toward early delivery to avoid fasting where there is an addition of risk. This is especially so for women who experienced pre-term labour in their first pregnancy. They have a 15% chance of a pre-term birth in their second pregnancy. Surprisingly, if a term birth preceded the first pre-term labour, the danger of pre-term birth in the third pregnancy rises to 24%. After two such occurrences, the chances of a third pre-term birth goes to 32%.

Dehydration results with reduced blood volume and reduced plasma volume is associated with pre-term labour. Fifty per cent of women indeed respond to bed rest and hydration, which increases plasma volume. Drinking could then be measured on Yom Kippur for those women at risk. If one finds herself in dehydration, then she must rehydrate herself with a large volume of water as quickly as possible.

Since maternal exhaustion affects the birth process another risk of dehydration comes with the onset of labour at birth. A decrease in blood volume may cause the patient to go into shock even with minimal post-partum bleeding.

Pregnant women should inquire of their Rabbi as to how to proceed with the Yom Kippur fast.



For Yom Kippur, we like to break our fast with light dairy dishes that are easily digested after a day of fasting. A buffet is the easiest way to serve: it allows your guests to take what they'd like in whatever quantities they'd like. I like to serve these muffins along with fresh bagels, lox and cream cheese, a salad or two and one or both of the following noodle puddings (don't forget fruit juice and a hot pot of coffee (which is the thing I miss the most!) and you have the makings of a veritable feast! Have an easy fast!

Lemon Date Pecan Muffins

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1/2 cup brown sugar, packed | 1 3/4 cups flour |
| 6 Tbsp. unsalted butter | 1 1/2 tsp. baking powder |
| 5 Tbsp. fresh lemon juice | 3/4 tsp. salt |
| 1/4 cup honey | 1/2 tsp. baking soda |
| 1/2 cup sour cream | 1 cup chopped dates |
| 1 large egg | 2/3 cup coarsely chopped pecans |
| 1 Tbsp. grated lemon zest | 1/4 cup hot water |

Preheat oven to 400°. Generously butter muffin tins. Combine brown sugar, butter, lemon juice and honey on pan over medium heat. Stir constantly until mixture is hot. Set aside to cool slightly. Whisk sour cream, egg and lemon zest together in medium bowl. Whisk in warm brown sugar mixture. Combine flour, salt, baking powder and baking soda in another bowl. Add to liquid ingredients and stir just until blended. Add dates, pecans and hot water. Mix 10 seconds. Mixture will be lumpy. Fill tins 2/3 full with batter. Bake until puffed and browned, about 20 minutes. Serve hot or warm. Can be frozen and reheated, right from the freezer, wrapped tightly in foil at 350° for 15-20 minutes.

Ricotta and Apple Noodle Pudding with Walnut Topping

- | | |
|--------------------------|--|
| 8 oz. egg noodles | 1 cup half and half |
| 15 oz. Ricotta cheese or | 1 tsp. vanilla |
| Liberty cottage cheese | 1 tsp. cinnamon |
| 3 eggs | 1/2 cup diced apricots |
| 1/3 cup sugar | 2 Tbsp. cold butter, cut into small pieces |

Walnut Topping:

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1/2 cup dry breadcrumbs | 1/4 cup finely chopped walnuts |
| 1/4 cup packed brown sugar | 1/4 tsp. cinnamon |
| | 3 Tbsp. butter, melted |

Cook noodles until al dente, about 12 minutes. Drain and rinse with cold water. Beat Ricotta or cottage cheese, eggs and sugar until light. Stir in half and half, vanilla and cinnamon. Fold in the noodles, cheese mixture, apricots and butter until well blended. Heat oven to 350°. Butter 10" pie pan, well. Pour mixture into pan.

For topping: Combine bread crumbs, brown sugar, walnuts and cinnamon in small bowl. Add butter and mix well. Sprinkle on top of noodles. Bake until golden and custard is set, about 35 minutes. Let cool slightly before serving. Serves 8.

Caramelized Apple-Cinnamon Noodle Pudding

- | | |
|----------------------------|---|
| 1 cup small pasta shells | 1 cup small curd creamed cottage cheese |
| 2 Tbsp. butter | 1/2 cup sugar |
| 2 cups cut up pared apples | 3 eggs |
| 2 Tbsp. light brown sugar | 2 cups milk, scalded |
| 2 Tbsp. golden raisins | 1 tsp. vanilla extract |
| 1/2 tsp. cinnamon | Pinch ground nutmeg |

Cook pasta until al dente, about 10 minutes. Drain. Heat butter in medium skillet. Stir in apples. Sprinkle with brown sugar. Sauté, stirring, until apples are glazed and slightly caramelized. Stir in raisins and cinnamon. Beat cottage cheese and sugar until smooth. Beat in eggs, one at a time, beating well after each addition. Stir in milk and vanilla. Heat oven to 350°. Lightly butter 2 quart shallow baking dish. Fold pasta and apples together. Spread in baking dish. Carefully pour custard mixture over. Sprinkle with nutmeg. Set dish in larger pan and add 1" hot water. Bake in water bath until set, about 55 minutes. Serves 8.

PARTY TIME RENTALS

Ottawa's most complete
Party Rental Service

745-4652

1120 Old Innes Road
Ottawa K1B 5V2



Volunteer for SuperSunday

Make the Connection!

November 1, 1992

Jewish Community Centre
151 Chapel Street

Call 232-7306 to Volunteer.
We Can't Do It Without You!

1993 Campaign of the United Jewish Appeal of Ottawa

Bulletin Ads
Get Results

Call Alyce Baker, 232-7306



QUALITY and TASTE you can TRUST
748-5300

We invite you to enjoy our recipes
using our many fine products.

Cornmeal Pudding

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| Filling | |
| 1 1/2 lbs. cottage cheese | 2/3 cup sugar |
| 2 eggs | 1 t. cinnamon |
| Batter | |
| 2 eggs | 3/4 cup cornmeal |
| 3/4 cup sugar | 4 t. baking powder |
| 1/2 cup butter melted | 1/2 t. salt |
| 1 cup flour | 1 1/8 cups milk |



Combine all batter ingredients and pour half into 9x13 pan.
Combine all filling ingredients and spread over batter in pan.
Pour remainder of batter over filling. Bake for 45 minutes in 350 degree oven.

ISRAEL

Opposition mounts as Rabin plans to give up parts of the Golan

By Gil Sedan

JERUSALEM, (JTA) — Public opposition to Israeli concessions on the Golan Heights has mounted as Prime Minister Yitzhak Rabin reiterates readiness to give up parts of the strategic heights in exchange for peace with Syria. Thousands of demonstrators at Ben-Gurion Airport chanted "Rabin is a traitor" and carried placards claiming Israeli sovereignty over the Golan to convey a message to Israeli negotiators departing September 13 for Washington to resume peace talks after a 10-day recess. The demonstration was part of wider public action planned by the Golan lobby, amid growing debate over the fate of the plateau overlooking northern Galilee.

Movement divided

The issue has divided the Labor camp's own kibbutz movement, triggered controversy over the intentions of the late Prime Minister Menachem Begin in respect to the area and prompted a halachic controversy over the measure of sanctity to be accorded the territory. Within the Labor-affiliated settlement sector, the United Kibbutz Movement recently endorsed government policy on the Golan. Countering, members of kibbutzim on the heights circulated a petition over the weekend calling on the movement to take a stand opposing territorial compromise on the Golan.

Different expression

Perceptions of Begin's view of the Golan's future received sharply different expression as both sides sought support for their views in those of Likud's undisputed ideological leader. Begin's longtime personal secretary, Yehiel Kadishai, said the late prime minister had been opposed to any withdrawal from the Golan. Kadishai was responding to a claim that Begin left the door open for negotiations with the Syrians by refraining from imposing Israeli sovereignty on the area in drawing up the Golan Law 13 years ago. Police Minister Moshe Shahal of Labor said that by

this action, Begin left a window open for territorial compromise. But Begin associates and right-wing leaders denied this interpretation. Former Prime Minister Yitzhak Shamir, in a telephone interview from Moscow, where he was on a visit, said the longtime Likud leader would never have given up any territory in the Golan. However, the parliamentary record shows that Begin in 1981 told the Knesset the Golan Law did not mean the annexation of the Golan and that it would not prevent negotiations with the Syrians "once they are ready to negotiate."

Rabbinical leaders are at odds as well over the Golan. Rabbi Shlomo Goren, a former chief rabbi, said that the Golan is not part of the biblical Land of Israel and there is therefore no obligation to keep it. But Rabbi Shaul Israeli, the head of Yeshiva Harav in Jerusalem, disagreed, saying there are several levels of sanctity in the Land of Israel. The Golan is not as sacred as other areas, he said, but it is still part of the country and should not be given up. Moreover, yielding the Golan would have implications for other, more sacred areas of the land, the rabbi said.

Volunteer for Mop Up Monday

Make the Connection!

November 2, 1992
6:00-9:00 P.M.

Jewish Community Centre
151 Chapel Street

Call 232-7306 to Volunteer.
We Can't Do It Without You!

993 Campaign of the United Jewish Appeal of Ottawa.

Meet our Steven Singer
You know him as Past President par excellence
of B'nai Brith, Parliament Lodge; we know him as a
Jack of All Trades, Master of All!



We are the company that specializes in serving your travel, packing, moving, storage, (both residential and commercial), records management, modular systems and furniture installations, warehousing and distribution, and direct mailings. We can even offer you prime retail and office rental space in Ottawa's vibrant market area.

If you want a true professional to take care of all your needs, call Steven Singer, Senior Financial Analyst of the Boyd Group of Companies — the company that, for over 47 years, has built a reputation of professionalism, confidence and trust.

Call Steven
244-BOYD (2693) • Cellular Phone 769-7496 • Fax 244-9422

BOYD
GROUP OF COMPANIES

767 Belfast Road, Ottawa

A Fast Day

By Deanna Silverman

For a fast day,

Yom Kippur

wends

its way

at a

snail's

pace.



Tamir is a non-profit corporation, organized to provide safe, supervised housing for developmentally handicapped adults in a Jewish environment.

Mazel tov to:

Sheila Baslaw on her special birthday by Gloria and Arni Faintuck.

Mr. and Mrs. A.H. Gertsman on Scott's Bar Mitzvah by Shirley and Maurice Rose.

Reva Goldberg on her birthday by Doris and Joe Hoffman. Sharon and Brahm Goldfarb, Israel, on birth of daughter by Marjorie and Lou Goldmaker.

Mr. and Mrs. Harry Hershorn on their 54th wedding anniversary by Morton, Sheila, Stephanie and Harland Tanner.

Mr. and Mrs. Sam Iscoe on recent marriage of Steve and Patti by Gloria and Arni Faintuck.

Joe Hoffman on his birthday by Inge and Al Hoffman and family; by Sandra, Eli and Aaron Hoffman; and by Len and Mary Potechin.

Larry Hoffman on his birthday by Aunt Mary and Uncle Len.

Malca and Bill Kahansky on birth of granddaughter by Jerry and Lily Penso.

Benny Kaye on his birthday by Doris and Joe Hoffman.

Bob Lederman on his 65th birthday by the Nathanson family.

Mr. and Mrs. William Mondrow on marriage of son Ian by Ethel, Abe, Elisa and Ian Murray.

Blanche and Joey Osterer on their 40th wedding anniversary by Lillian and Mark Zunder.

Lily Penso on her 60th birthday by Dorothy Lewis and by Libby and Jack Steinberg and family.

Dave Potter on his birthday by Doris and Joe Hoffman.

Alan and Sandy Quallenberg on 25th wedding anniversary by Sharon and Paul Finn and Cheryl and Andre Ibhgy.

Mr. and Mrs. A. Sparaga on 50th wedding anniversary by Ethel, Abe, Elisa and Ian Murray.

Mr. and Mrs. Sam Seale on 35th wedding anniversary by Gloria and Arni Faintuck.

Dr. and Mrs. Sam Silver on 50th wedding anniversary by Roz and Nordau Kanigsberg.

Mr. and Mrs. Donald Snipper on 50th wedding anniversary by Emily Aaron; and by Martin and Thea Ginsburg.

Sarah Satov on her special birthday by Gloria and Arni Faintuck.

Eric Weiner on obtaining real estate licence by Carol and Larry Gradus.

Lawrence Weiner on 60th birthday by Leo and Shirley Weiner and family.

Refuah Sh'lemah to:

Mrs. Sonya Bodnoff by Gloria and Arni Faintuck.

Mr. Nathan Dinovitz by Morton and Sheila Tanner.

Mr. Jacob Gordon by Shirley and Maurice Rose, David and Charles.

Mrs. Rochelle Greenberg by Roz and Nordau Kanigsberg.

Mrs. F. Hershenfeld by Ethel, Abe, Elisa and Ian Murray.

Rebecca Hoffman by Doris and Joe Hoffman.

Natalie Kudish by Harry and Diana Hershorn.

Leah Miller by Jerry and Lily Penso.

Zelda Roodman by Doris Finn.

Aaron Runstein by Jessie and Joe Murray.

Bess Weiner by Jessie and Joe Murray; and by Leo and Shirley Weiner and family.

Mrs. Miriam Weiner by Sharon and Paul Finn; by Anne Lampert and by Mark and Susan Lampert.

In Memory of:

Samuel Berger by Joyce and Seymour Bellman.

David Fine by Judy and Murray Lief; and by Shirley and Maurice Rose.

Bella Goldberg by Mark Berlin; by David and Josie Finestone; by Irene Waxman and family, and Sandy and Gerry Bayne and family; and by Eric Weiner and Arlene Godfrey.

Helen Goldhamer by Joseph and Doris Goodman and family; and by Harry and Irene Schwartz and family.

Louis Greenberg by Carol and Larry Gradus, Toronto; by Shirley and Maurice Rose; and by Eric Weiner and Arlene Godfrey.

Jessie Koffman by Sharon and Paul Finn.

Brother of Mrs. A. Lithwick by Morton, Sheila, Stephanie and Harland Tanner.

Theodore Metrick by Jerry and Lily Penso; and by Maurice and Shirley Rose.

Marion Mintz by Neil Blacher.

Sister of Lou Satov by Gloria and Arni Faintuck.

Mother of Ruth Shulman by Judy and Murray Lief.

Jack Stein by Neil Blacher.

Sid Trainoff by Diana and Harry Hershorn.

Len Worrall by Morton, Sheila, Stephanie and Harland Tanner.

General

Mr. Stephen Tanner wishing him the best of luck in his new business venture by Gloria and Arni Faintuck.

Donation cards, minimum \$10.00, can be purchased by contacting Reba Diener, 2010 Woodcrest Road, Ottawa, Ontario, K1H 6H8, 733-5155, or Lily Penso 725-1846.

B'nai Brith directors' meeting with German ambassador positive

Institute for International Affairs of B'nai Brith Canada National Director Paul Marcus and B'nai Brith Government Relations Director Ian Kagedan met recently with German Ambassador Richard Ellerkmann to express concern over racist anti-foreigner violence in Germany.

Institute representatives characterized the meeting as "open, frank and positive."

The meeting followed the forwarding to German Chancellor Helmut Kohl of a letter on the subject by B'nai Brith National President Gabriel Nachman and Executive Vice President Frank Dimant.

The text of the letter forwarded to Chancellor Kohl follows:

"We are writing to express our extreme dismay over reports of waves of right-wing violence directed at foreigners and especially refugees who have sought safe haven in Germany. The recent explosion of a bomb at a Berlin memorial to Jewish victims of Nazi terror adds to the horror of an intolerable situation.



Representatives of the Institute for International Affairs of B'nai Brith Canada, Paul Marcus, national director, left, and Ian Kagedan, director of government relations, right, photographed at their meeting with German Ambassador Dr. Richard Ellerkmann.

The legacy of the Nazi era is called to mind as the world community witnesses this extremist-led violence which finds support in the anti-foreigner sentiments of some among Germany's ordinary citizens.

We urge that you and your government take decisive and

far-reaching measures to halt the violence and to bring those involved in incitement or violent actions to justice. We urge that there be a severe crackdown on Nazi-inspired groups which are involved in the promotion of hatred of foreigners and in the promotion of violent actions against non-Germans. We urge as well that a major educational effort be undertaken to further citizens' understanding of the benefits of diversity and of the threat of Nazi-inspired thinking.

We know that Germany of today eschews its Nazi past. We urge action to make this clear to those involved in Nazi groups and especially to those involved in the recent violence."

Cut the Fat! 4 Fat-Fighting Ideas

1. Use very little butter, margarine and salad oils.
2. Choose milk, cottage cheese and yogurt with 2% or less butterfat; cheese with 15% or less butterfat; sherbert instead of ice cream.
3. Eat small servings (90 grams or 3 oz) of meat, fish and poultry.
4. Ease up on cookies, cakes and other baked goods.

For more information on heart healthy eating, contact your local chapter of the Heart and Stroke Foundation of Ontario.



Improving your odds against Canada's #1 killer

JMSL 1992 BANQUET

Sunday, October 4

THE POT
(Embassy West Motor Hotel)
1400 Carling Ave.
6:30 p.m.

Cash Bar — Kosher Buffet — Dinner — Awards

Feature Entertainer:
Howard Busgang of Yuk-Yuk's

FREE for JMSL registered players
\$25 for guests/spouses

RSVP before October 2
by contacting the JCC Office
at 238-1818

THE WORLD JEWRY COMMITTEE
of the Jewish Community Council
of Ottawa

urges you to attend the annual

**SIMCHAT TORAH
HUMAN RIGHTS RALLY**

**Sunday, October 18
11:00 to 11:45 a.m.**

**at the
Canadian Tribute to Human Rights
Elgin at Lisgar**

Speaker: Michael Schelew

*National Chairperson, Syrian Jewry
B'nai Brith Canada*



Nightly double bill

Full week of Israeli films to be screened October 1 thru 8

The Canadian Film Institute's Cinematheque Canada Autumn Season, a diverse and challenging selection of films from a variety of countries, will feature a full week of films from Israel, October 1 through 8 at 19:00h

(7:00 p.m.) and 21:00h (9:00 p.m.) The screenings will be held in the Theatre, Canadian Museum of Civilization, 100 Laurier Street, Hull. Every night is a double bill. Admission is \$4. for members,

\$6. for non-members. Annual membership is \$10.

Patrons who attend the 7:00 p.m. showing are entitled to stay for the 9:00 p.m. showing. The lineup of Israeli films follows.

ISRAELI CINEMA ISRAËLIEN

Thurs/Oct. 1, 19:00

THE SUMMER OF AVIYA

In 1951 in the newly established State of Israel a ten-year-old girl named Aviya is reunited with her mother, an emotionally disturbed Holocaust survivor. Cohen's quiet, thoughtful examination of this troubled mother-daughter relationship is a finely-wrought film about pain and love. A small marvel. English sub-titles.

(Israel 1988, 95 min. Dir. Eli Cohen)

Thurs/Oct. 1, 21:00

STALIN'S DISCIPLES

This gentle comedy involves three kibbutz workers in the 1950s who see the Soviet Union, and more specifically Joseph Stalin, as the world's saviour. When news comes of Stalin's death, the three "orphans" try to figure out how to survive without their leader. English sub-titles.

(Israel 1987, 90 min. Dir. Nadav Levitan)

Fri/Oct. 2, 21:15

A THOUSAND AND ONE WIVES

An eccentric, poetic tale of love and jealousy, *WIVES* is set in the Bucharin quarter of Jerusalem and involves a 60-year-old widower who, after being convinced to remarry, takes a young girl as his bride. His inability to consummate the marriage leads to some bizarre, tragic consequences. English sub-titles.

(Israel 1989, 90 min. Dir. Michal Bat-Adam)

Sat/Oct. 3, 21:15

AVANTI POPOLO

Set at the ceasefire of the Six Day War of 1967, this explosive drama concerns two lost Egyptian soldiers trying to reach the Suez Canal. During their increasingly absurd journey, they encounter a lost Israeli patrol, also struggling to find their way out of the desert. English sub-titles.

(Israel 1986, 84 min. Dir. Rafi Bukac)

Thurs/Oct. 8, 19:00

LAURA ADLER'S LAST LOVE AFFAIR

A bittersweet comedy about an aging and lonely Yiddish actress, Laura Adler, struggling to keep her Tel Aviv theatre company afloat. She is made two proposals for two different types of survival: one from her lover; one from an American film company. English sub-titles.

(Israel 1990, 100 min. Dir. Avraham Heffner)

Thurs/Oct. 8, 21:00

TEL AVIV - BERLIN

Benjamin, a concentration camp survivor now living in Tel Aviv, is confronted by two shadows from his past. One is a beautiful woman from Berlin who reminds him of his native Germany; the other, a Nazi collaborator who may have been partly responsible for the death of Benjamin's father. Their presence soon ruptures Benjamin's tranquil life in Tel Aviv. English sub-titles.

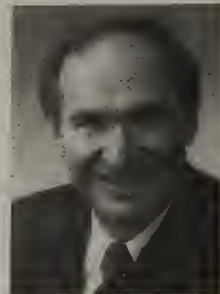
(Israel 1987, 96 min. Dir. Tzipi Trope)

Dr. Dolansky assumes presidency of the CDA

CALGARY...Dr. Bernard Dolansky has assumed the office of president of the Canadian Dental Association following the Association's annual convention, held in Calgary recently.

Dr. Dolansky has been active in all levels of organized dentistry including the Ottawa Dental Society and the Ontario Dental Association. He was ODA President in 1986-87. He is a member of the Canadian Academy of Endodontists, the American Association of Endodontists, the Pierre Fauchard Academy and a fellow of the International College of Dentists.

Dr. Dolansky is first vice-president of the Jewish Community Council of Ottawa. Dr. Dolansky received his Doctorate in Dental Surgery from the University of Montreal in 1970 followed by his Endodontics Certificate and Masters of Science Degree from Northwestern University in Chicago. He has been practising endodontics in Ottawa since



Dr. Bernard Dolansky

1973. His many awards include a research fellowship from the Medical Research Council of Canada.

The Canadian Dental Association is the authoritative national voice of dentistry in Canada dedicated to meeting members needs and promoting optimal oral health for Canadians.

NOTICE

The lecture series given by Sara Vered has been cancelled, with the possibility of being rescheduled in the springtime. If you have any questions, please contact Barbara Blevis at the UJA office 232-7306.

Hate propaganda and the law after the Zundel decision

By Ian J. Kagedan
Stephen Scheinberg

In the wake of the recent Supreme Court ruling striking down the false news section of the Criminal Code, the law under which Ernst Zundel was convicted by judge and jury, defence lawyer Doug Christie hailed the decision as a great affirmation of freedom of expression. Christie himself in the past has been quoted as expressing doubts about the reality of Nazi gas chambers. Canadian Civil Liberties Association leader Alan Borovoy was heartened by the decision, albeit in favor of a man he called a "creep," and many an editorialist echoed these sentiments.

Those praising the decision urged us to let Zundel's lies compete or fail in the "marketplace of ideas." If there is no merit in them, we have been assured, they will be relegated to history's garbage dump.

Zundel's Holocaust denial belongs in history's garbage dump, but we should recognize that it is toxic waste. Its harmful effects endure. As to the "marketplace of ideas" one need only look to our neighbor to the south to see how well its marketplace has been able to handle straight-out racism. By now we should all recognize that democracy is not immune to threat. It is no more reasonable to think that vulnerable groups require no protection against hate mongering than to think that society needs no protection against pornography promoting violence against women and children. Words (and pictures) can do harm. History is replete with examples. And we should not forget that our own law codes criminalize libel and slander, sedition, uttering threats, conspiracy, etc. Hate propaganda is all of these.

There are those who have argued that we ought to withstand the urge to respond to noxious lies the sort which Ernst Zundel has propagated by forcing him before the courts. The same argument has been raised when it comes to dealing with the Klan, the Heritage Front, Malcolm Ross, Jim Keegstra and others. It is suggested that this only serves an objective of martyrdom while assisting in giving their utterances wide exposure.

If calling such people to account makes them

martyrs, they are martyrs to a pathetic and misguided cause, and Canadians recognize this. As far as the publicity their cause may receive, when presented in court in response to criminal charges, the message is clear that their cause is criminal and held contemptible by society. The few converts they may make would have been made sooner or later in any case. The real benefit of the exposure of such hatred in a courtroom context is to teach the public that vulnerable minorities' concerns are real, not imagined, and that society at large is ready to stand up against those who would abuse their rights. Since the first Zundel trial journalists have gained a great deal of experience in how to report such news without victimizing Holocaust survivors anew. Coverage of the most recent Keegstra trial, or the trial of Klan operatives in Manitoba, demonstrates the increased understanding of reporters and editors as to the responsible managing of such issues.

The Supreme Court's decision in Zundel strengthens the case for prosecutions under Sections 318-320 of the Criminal Code (Promotion of Genocide, Hate Propaganda). One can even see an invitation to the Ontario Attorney General to proceed against Zundel on these grounds in the very words of the Honorable Madame Justice McLachlin's majority ruling. We have urged that he do just that. Zundel has suggested he intends to continue his involvement in Holocaust denial propaganda. He is no doubt among the world's major purveyors of such materials, with his native Germany a major export market. That same majority ruling expressed respect for Germany's laws criminalizing Holocaust denial laws. We urge that the Department of Justice begin drafting similar legislation for inclusion in our Criminal Code without delay.

Still other remedies exist to deal with hate mongers. The Canadian Human Rights Commission is to be commended for acting on provisions which permit hate propaganda telephone services to be closed down. In contrast, while postal authorities can suspend hate mongers' mailing privileges, and while we have urged that they do so, we have been told they will not act without a successful criminal prosecution first. The Immigration Act provides

room for action against Permanent Residents (like Zundel) where they are deemed likely to commit a criminal offence (such as the wilful promotion of hatred against an identifiable group). We have urged that this potential be examined for its applicability consistent with the preservation of the civil liberties of all residents. There is much to commend recourse to such civil remedies in dealing with hate mongers, yet our societal angst over dealing with hate propaganda has rendered them largely unavailable. There is no excuse for failing to act on such laws which are already on the books.

The fight against racism is a continuing battle which takes many forms. Most of our own efforts are in educating Canadians, young and old, as to the very real dangers of racism. Through our inter-cultural programs we have sought to further understanding between peoples in our rich multicultural society. We have directly but peacefully confronted hate groups at Minden and Metcalfe in Ontario and Laval in Quebec, and we have gone before the courts against Jim Keegstra and Ernst Zundel. For all the real importance of anti-racist education, Canadians must recognize that the legal remedies afforded by a free society in the battle against racism must not be neglected. Setbacks such as those recently experienced in a trial of Klan members in Manitoba must not deter us. That case underscores the need for improved police procedures and greater determination on the part of the Crown in dealing with hate propagandists. Our experience shows that where police are vigilant and hate crimes are appropriately consequence there is a deterrent effect on racist and anti-Semitic activity.

Legal action is a democratic imperative, one affirmed in a variety of international instruments to which Canada is signatory. Education and legal/legislative initiatives complement each other. Both must be consistently employed. The alternatives are totally unacceptable.

Dr. Stephen Scheinberg is National Chairperson of the League for Human Rights of B'nai Brith Canada.

Ian J. Kagedan is B'nai Brith's Director of Government Relations.

ORGANIZATIONS AND PEOPLE



J.E.T. Director Rabbi Zischa Shaps delivers a lecture on the Days of Awe.

J.E.T. offering wide variety of adult ed. programs this autumn

The Ottawa Torah Institute has started a new program for adults called J.E.T., Jewish Education Through Torah.

After a successful pilot program last spring featuring four classes, including the popular How to Avoid the What Page Are We on in the Prayerbook Blues, J.E.T. has expanded to a full program which featured eight classes in three locations during August and September.

The program has met with an overwhelmingly enthusiastic response as close to 100 people have already enrolled in the classes. Participants have expressed an interest in a variety of topics and only regret that they do not have enough time to attend more classes.

"The program is designed to meet the needs of beginners, intermediates and those with a more advanced knowledge of Torah and Judaism, as it provides classes and programs on various levels", J.E.T. Director Rabbi Zischa Shaps says.

"J.E.T. will provide adults with a structured set of courses which will enable them to increase their knowledge and skills."

In order to make the program available to people from various parts of the region, J.E.T. is attempting to provide classes in a variety of locations.

Classes offered during the recent September semester included a Crash Course in Reading Hebrew, a lecture series on the holidays entitled Days of Awe - Days of Joy, and a Chumash class for women starting from the beginning of Exodus which will be continuing throughout the year. Lecturers for the program include Rabbi Howard Finkelstein, Rabbi Zischa Shaps, Mrs. Lauren Shaps, Rabbi Yosef Skaist and Mrs. Leah Skaist.

After Sukkot, J.E.T. will offer a new slate of classes.

- Hebrew Level II will be a follow-up to the Crash Course and will be offered at Machzikei Hadas and at Beth Shalom West. Those who would like to improve their reading skills as well as learn more about the prayer service are invited to join in.

- A five lecture series on the Fundamentals of Judaism will be given by Rabbi Shaps at Machzikei Hadas.

- A special lunchtime program will be offered on Tuesdays at the JCC, in conjunction with the

Vaad Ha'Ir, featuring a class on the weekly Torah Reading.

These are just a sampling of some of the courses being offered. A detailed list of classes with dates and locations is

featured in an advertisement in this issue of the Bulletin.

For more information about the J.E.T. program, call Rabbi Shaps at 594-5658 (days) or 521-4437.

DAVE MICHAELS

ENTERPRISES LTD.

Over 20 Years Experience

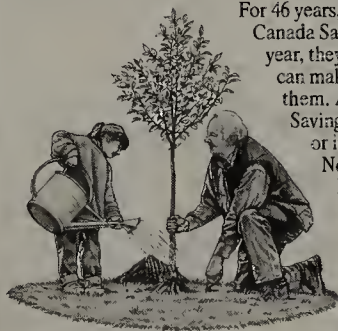
RENOVATIONS, WINDOWS, DOORS, SIDING (COMMERCIAL & RESIDENTIAL), EAVESTROUGHING, DECKS, ADDITIONS & ROLL SHUTTERS

SPECIALIZING IN CUSTOM HOMES

10-5330 Canotek Rd. Gloucester, Ont. K1J 9C2 **749-8850**

PLAN FOR TOMORROW WITH

CANADA SAVINGS BONDS



For 46 years, millions of Canadians have counted on Canada Savings Bonds to build their future. Again this year, they're one of the best all-round investments you can make. And you don't have to be a citizen to buy them. Any Canadian resident can buy Canada Savings Bonds. They're on sale wherever you bank or invest from Monday, October 19 to Monday, November 2. You may date your payment November 2, so that you don't have to pay for your bonds before they start earning interest on November 1.

Safe and Secure. Canada Savings Bonds are fully guaranteed by the Government of Canada. They're a safe, secure investment that never falls in value.

Cashable Anytime. Canada Savings Bonds can be cashed at any time, so your money is never locked in.

Competitive Rate of Return. Canada Savings Bonds offer a competitive rate of return, especially when you consider that they can be cashed at any time. This year's rate of return and purchase limit will be announced in mid-October. Details will be available wherever Canada Savings Bonds are sold.

Don't Be Late! Remember, November 2 is the last day you can buy your new bonds at face value. But the bonds may be withdrawn from sale at any time.

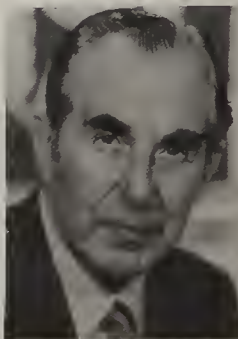
Canada Savings Bonds



Les Obligations d'épargne du Canada

Canada

Buy Yours From Oct. 19 To Nov. 2



מדינת ישראל

دولة اسرائيل

STATE OF ISRAEL

Message from the President of Israel, Chaim Herzog, for Rosh Hashana 5753 to the Jewish Communities Abroad

September 1992

The year 5753 downs upon an unquiet world, a world of shattering changes, economic and social problems, the threat and horrifying actuality of armed violence, and the spectre of hunger. We need only remember the unsolved questions in Iraq and the Persian Gulf, the splintering of the Soviet Union, the emergence of bristling ethnicism in the new republics of one-time Soviet Asia and elsewhere — perhaps most painfully in Yugoslavia.

A powerful new force adds to the odverse balance; that is the rise of Islamic fanaticism, not without accompanying anti-Semitism and virulent anti-Israel sentiment. Nor, despite the Holocaust and the crushing of Nazi power, has anti-Semitism vanished even from countries where the Jewish population of half a century ago is now practically non-existent.

Challenged by all this, 5753 can nevertheless be a year of promise and fulfilment and new life. In 5752 we saw the beginnings of direct negotiation between Israel and its Arab neighbors. After decades of animosity Arab delegates are finally sitting face to face with Israeli interlocutors, discussing how to achieve peace. In the past year, other important developments have occurred in Israel's relationship with the nations of the world. Countries in Asia, Africa and elsewhere, accounting for more than half the world's population, have recently established full diplomatic relations with Israel. We saw national elections conducted in truly democratic fashion in Israel.

Moreover, we saw the emergence from the Soviet Union of hundreds of thousands of Jews, largely to Israel. Absorption of so many in a society so unfamiliar to them cannot be easy. It has indeed not been easy but Israel's exertion and aid from Jewish communities everywhere have been far from ineffectual. There is clear evidence of gratifying progress in absorption. The mistakes that have been made will, we trust, be rectified as the immigration, though on a less enormous scale, continues. No effort, we know, is too great, and I hope and pray that all of us, in Israel and abroad, will do everything necessary to ensure successful absorption.

The great adventure of Russian Jewry's changing situation has been, to a degree, paralleled by Israel's reception of that remarkable group, Ethiopian Jewry. Here again an epic of many centuries is ended, and there is a return to the body of the Jewish people. Here again much sensitivity is required of the absorbers if the absorbed are to develop and function fully and find fulfilment in their new life.

These are but two instances of Israel's central place in present-day Jewish demographic and cultural changes. We

are perhaps too close to perceive fully how a new phase of history has evolved for our old people. Out of Israel, too, comes much of the incentive to rebuild Jewish education and community existence in the Russian lands which were essentially the birthplace of modern Jewish civilization, and notably of the Hebrew and Zionist movements. The restoration of something of the past for Jews remaining in Eastern Europe is complementary to the emigration effort, but should not be limited to Eastern Europe. The importance of enhancing Jewish education and of making efforts to counteract growing assimilation should be shared by Jewish communities worldwide. Maintaining the spiritual wellbeing of the Jewish communities, wherever they may be, complements and supports the Zionist idea.

If ever a test case were needed for the Zionist solution it is to be found in the fact that Israel is so palpably the refuge and home for Jews in plight and need. That is true for refugees from Yugoslavia, child and adult, as for so many others. And out of physical rescue eventually comes spiritual growth.

On the world stage, too, this has been a troubled but also a remarkable period. The passage of half a millennium since the discovery of the Americas is surely cause for commemoration and retrospection. The Jewish people not only celebrates what the New World has given it in the shape of extraordinary new communities of such central importance. We look back, as well, on the agony of the expulsion from Spain and the problem-laden scattering of the exiles to new homes. There was something awe-inspiring about the moments where in a Madrid synagogue the King of Spain and the President of Israel sat on either side of the Ark and, in the midst of prayer and felicitation, the new, positive relationship between Spain and the Jews was celebrated. In sequel, as it were, the President of Turkey, along with leading governmental and public figures and the Jewish community, together with the President of Israel, commemorated the welcome extended by the fifteenth century Ottoman Empire to the exiles from Spain. In consequence, new centers had grown up, lives and cultures were salvaged, rebirth in the Land of Israel was stimulated.

To recall history is not a sentimental exercise. It serves to illuminate the present and the future; it strengthens our determination to proceed against all odds and our belief in what our will can accomplish. So Israel today enters more deeply into negotiations with its neighbours, in the hope that the way may be securely paved towards co-existence and peace.

May 5753 be a year to remember with gratitude. To all of you everywhere go best wishes for a good New Year. Shana Tova!

THIS YEAR CONSIDER FOLDING OVER TWO TABS

IT'S CALLED THE DOUBLE MITZVAH

Participating Organizations in the Double Mitzvah Program

AISH HATORAH
AKUM
AKVA HIGH SCHOOL
ASSOCIATION FOR THE WELFARE OF
SOLDIERS IN ISRAEL
B'NAI BRITH CANADA FOUNDATION
B'NAI BRITH WOMEN OF CANADA
BEIT HALOCHEM
BEN GURION UNIVERSITY OF THE NEGEV
CANADA ISRAEL ATHLETICS FUND
CANADA ISRAEL ENDOWMENT FUND
CANADA ISRAEL GESHER FOUNDATION
CANADIAN ASSOCIATION FOR LABOUR IN ISRAEL
CANADIAN CHILDREN'S TOWN
CANADIAN FOUNDATION FOR HASORTI
JUDAISM
CANADIAN FRIENDS OF THE ALLIANCE
ISRAELITE UNIVERSALLE
CANADIAN FRIENDS OF AMAL
CANADIAN FRIENDS OF BAR ILAN UNIVERSITY

CANADIAN FRIENDS OF BETH HATEFUTSOV
CANADIAN FRIENDS OF BEZALEL ACADEMY
CANADIAN FRIENDS OF B'NAI BRAK
HOSPITAL
CANADIAN FRIENDS OF BOYS TOWN JERUSALEM
CANADIAN FRIENDS OF GILUS TOWN JERUSALEM
CANADIAN FRIENDS OF HAIFA UNIVERSITY
CANADIAN FRIENDS OF THE HEBREW
UNIVERSITY
CANADIAN FRIENDS OF OHK SOMAVACH
CANADIAN FRIENDS OF THE SHALOM HARTMAN
INSTITUTE
CANADIAN FRIENDS OF THE SIMON
WISSENTHAL CENTRE
CANADIAN FRIENDS OF TEL AVIV UNIVERSITY
CANADIAN FRIENDS OF YESHIVA HAKOTEL
CANADIAN FRIENDS OF YESHIVA UNIVERSITY
CANADIAN MAGEN DAVID ADOPT FOR ISRAEL
CANADIAN SHAARE ZEDEK HOSPITAL
FOUNDATION

CANADIAN SOCIETY FOR THE WEIZMANN
INSTITUTE OF SCIENCE
CANADIAN ZIONIST CULTURAL ASSOCIATION
CARLETON UNIVERSITY
CHABAD LUBAVITCH
CHILDREN'S HOSPITAL OF EASTERN ONTARIO
ECOLE MAHONIDES
EMUNAH WOMEN OF CANADA
EZRAH NASHIM HOSPITAL
HADASSAH WIZO ORGANIZATION OF CANADA
HELLEL ACADEMY DAY SCHOOL
HOLY LAND CONSERVATION FUND
ISRAEL CANCER RESEARCH FUND
JERUSALEM COLLEGE OF TECHNOLOGY
JERUSALEM FOUNDATION OF CANADA INC.
JEWISH INSTITUTE FOR THE BLIND
JEWISH NATIONAL FUND
LANIADO HOSPITAL
MACCABI CANADA
MASSUACH

MICHLALAH
MIZRACHI ORGANIZATION OF CANADA
NAAMAT CANADA
NATIONAL COUNCIL OF JEWISH WOMEN
O.R.T.
OTTAWA CIVIC HOSPITAL FOUNDATION
OTTAWA GENERAL HOSPITAL
OTTAWA TALMUD TORAH BOARD
OTTAWA UNIVERSITY
QUEENS UNIVERSITY, KINGSTON
QUEENSWAY-CARLETON HOSPITAL
RIVERSIDE HOSPITAL
TALMUD TORAH AFTERNOON HEBREW SCHOOL
TECHNION ISRAEL INSTITUTE OF TECHNOLOGY
TORAH SCHOOLS FOR ISRAEL
UNITED ISRAELI APPEAL OF CANADA INC.
(Project Renewal)
UNITED TORAH INSTITUTIONS OF GUR IN ISRAEL
YAD VASHEM
ZIONIST ORGANIZATION OF CANADA

Mitzvah One

Purchase a Bond.
Israel's economy benefits immediately
by receiving vital investment capital.
Bond dollars enable the country
to create meaningful employment
and job training for tens of thousands
of new immigrants eager to
establish new lives.

You benefit by helping Israel's
economy and a worthy charity
at the same time.
You will also receive
a tax deductible receipt
from the recipient organization
for the current value of the Bond.

Mitzvah Two

Assign the Bond to a charity.
Any of the organizations you select
above will benefit.
They will own competitive
instruments that in some instances
pay dividends and can be used
as collateral.

IT PAYS TO INVEST IN ISRAEL



STATE OF ISRAEL BONDS

151 Chapel St.
Suite 201
Ottawa, Ontario
K1N 7Y2
Tel: (613) 236-7139
Fax: (613) 235-8949

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Over 600 expected

Conference will examine Judaism and feminism

Exciting things will be happening in Seattle, Washington, October 29-November 1, 1992 when the interdisciplinary conference, Judaism, Feminism and Psychology: Creating a Shelter in the Wilderness, will convene. More than 600 people are expected to attend.

Over fifty workshops, discussions and panels will address the psychological significance of being Jewish and female. Topics include: Jewish identity development, ritual as healing, assimilation, reclaiming our Jewish mothers, body image, Jewish lesbians, female Holocaust survivors, Sephardic

culture. African-American/Jewish relations, class differences — and much more. A small sampling of speakers includes: Evelyn Torton Beck, Ellyn Kaschak, Paula Caplan, Sue Elwell, Lenore Walker, Aviva Cantor, and Sandra Butler.

Women and men from all religious and ethnic backgrounds and from all sexual orientations are welcome. Accommodations for special needs as well as a sliding scale and financial aid are available.

The goals of the conference,

sponsored by the Jewish Women's Caucus of the Association for Women in Psychology, are:

- to help integrate the identities of Jewish, feminist, mental health professionals,
- to raise the awareness of Jewish issues among mental health practitioners, academics and community workers,
- to examine the realities of Jewish women living in a predominantly male-centered non-Jewish world.

Highlights of the conference include: a kosher Friday dinner

and ritual: a Saturday morning egalitarian service and evening Havdalah; a Jewish feminist cultural event on Saturday evening including storytelling, theater, music and poetry performed by Jewish artists; "Guarding the Garden" and eco-feminist play; and a surprise event for the closing ceremony.

For information or registration material contact: Kayla Weiner, Conference Coordinator, 500 First Avenue, Suite 530, Seattle, WA 98104-2221, 206-343-0828.



Ottawan Happy Stern College Student

Leba Spiegelman, Elisa Bergel, and Tami Schneider of Toronto join classmate Barbara Samuels of Ottawa (far right) at Yeshiva University's Stern College for Women in New York City. The Canadian quartet are among an entering class representing 42 countries at the University's undergraduate and graduate schools and divisions. Yeshiva University, America's oldest and largest university under Jewish auspices, is now entering its 106th year of service to the nation and the Jewish community.



Hillel Lodge

Your donation to the Ottawa Jewish Home for the Aged assists in providing high quality care for the Jewish elderly

In Honour of:

Mr. and Mrs. Izzie Litwack on their 50th wedding anniversary by Cynthia and Herb Cowan.

Bertha Pleet on her birthday by Felice, Jeff Pleet and the kids; Erin, Jordan, Zachary and Mitchell.

Mr. and Mrs. Mark Dover on their 30th wedding anniversary by Sarah and Arthur Max.

Mr. and Mrs. Martin Dover for their gracious hospitality by Eric, Janet and Emma Cohen.

Lyon Sachs on his special birthday by Sonia and David Oberman.

Mrs. S. Finkelman a special thank you to a special person for the many accomplishments she performs for Hillel Lodge by the members of the Women's Auxiliary.

Mr. & Mrs. William Kahansky on the birth of their granddaughter by Ruth and Myron Poplove.

Goldie and Albert Rivers son Stephen's engagement by Neil and Elliot Gluck.

Mona and Lawrence Slover on their 50th wedding anniversary by Neil and Elliot Gluck.

R'tuab Sh'lemah to:

Irving Rosenthal by Lil Dubinsky.

Leah Miller by Lillian and Morris Kimmel; and by Residents, Board and Staff of Hillel Lodge.

Deborah Swedlove by Neil and Elliot Gluck.

In Memory of:

Fred Fischman by Bella and Ben Peters.

Sydney Trainoff by Marcia Majerczyk and Lisa Gitman.

Mother of Ruth Shulman by Joyce and Milton Kimmel.

Lou Greenberg by Babe and Hy Dubinsky.

Jennie Sachs by Residents, Board and Staff of Hillel Lodge; by Dorothy and Max Lief; by Sonia and David Oberman; by Dr. and Mrs. H. Fireman; by Bill Lynch; by Jim Findlay; by Betsy Rigal; by Judi Kerzner; by Lynn Brieser; by Sonia Kizell; by Dr. and Mrs. David Malki; and by Cally and Sid Kardash.

Bella Soberman by Judy and Seymour Berger.

Bella Goldberg by Bunny Cogan.

Harold Alex (brother of Rosalie Shore) by Lil Dubinsky.

Jennie Forbes by Neil and Elliot Gluck.

Contributions may be made by calling the Hillel Lodge office at 236-7132. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. Contributions are tax deductible.

Osé

The largest collection of fine quality millinery in Ottawa

FASHION ACCESSORIES / ACCESSOIRES MODES

27 RUE MURRAY ST., OTTAWA K1N 9M5 613-232-0080

Engaged

Granatstein — Turner

Sandy and Marvin Granatstein are pleased to announce the engagement of their daughter, Carol-Ann to Jay Turner, of Chicago Illinois, son of Mr. and Mrs. Robert Turner.

Tape of Rivers' talk available

On June 28 Albert Rivers presented an excellent talk about Jewish commercial involvement in the Byward Market. Unfortunately the sound system was not functioning properly and many persons in the audience were not able to hear him.

The Ottawa Jewish Historical Society apologizes to Mr. Rivers. A retaped transcript of the talk is available from the Ottawa Jewish Historical Society. Call Shirley Berman at 232-7306.

B.H.

Early Childhood Is A Time To Be Cherished — A Time To Grow — A Time To Learn And Play

The Tiny Treasures Playgroup provides a affordable child care while helping children meet their potential for intellectual, social, emotional and physical growth. We treasure the joy that children experience while learning.

Classrooms are attractively designed and equipped to foster the goal of learning through play.



The Playgroup is accepting registration for September 1992 for children ages 2 and 3 years old. The program will run Monday through Thursday, 9:00-11:30 a.m. Parents have the option of 1-4 mornings for their child.

Activities will include arts and crafts, outdoor play, music with musical instruments, painting, etc. Special emphasis will be on Jewish holidays, Hebrew alphabet, Jewish stories and much, much more.

Please call Devora Caytak at the Jewish Youth Library of Ottawa, Chaya Mushka Building to arrange for a tour and to fill out an application for enrolment at 729-7712 or 729-1619.

This program is being sponsored in honor of the Labasitcher Rebbe, Rabbi Menachem Mendel Schneerson, Shita, 90th Birthday.

Good news for Annual Meeting

Foundation almost at 6 million dollar mark!

The Annual Meeting of the Ottawa Jewish Community Foundation broke with tradition this year and hosted a wine and cheese party prior to the formal proceedings. One hundred persons accepted the Foundation's invitation and joined with the Executive to chat and visit prior to the business portion which began at 7:30 p.m. on August 19, 1992 in the Assembly Hall of the Jewish Community Centre.

President Gerald Berger welcomed everyone and noted that, as at June 30, 1992, the capital fund of the Foundation had reached \$5,150,000. The president briefly reviewed the success the Foundation has enjoyed during the past year and anticipated that the growth will continue despite the tough economic times. He expressed optimism that by next year the Foundation might reach the 7-million dollar mark. Mr. Berger recognized the staff of the Foundation — Casey Swedlove, Laura Greenberg, Howard Goldberg, Howard Geller and Kayla Mallay, all of whose support and dedicated efforts have contributed so much to making his first year in office so pleasant and manageable.

Martin K. Levinson, executive-treasurer, presented the financial report and the auditor's statement for the year ended December 31, 1991. He reported that the Foundation had an increase of \$516,714 in capital for the year. There was a total of 346 funds, an increase of 19 new funds. In 1991, \$455,795 was allocated and distributed to various charities.

Saul Goldfarb, chairman of the Insurance program, in his address asked for assistance in promoting this worthy and important avenue of raising dollars for the Foundation.

Two new awards were presented: The Exceptional Service Award to Martin K. Levinson for dedication, devotion and service to the Foundation and the Founder's Club Award to Louis Rasminsky for dedication in the establishment of the Foundation. It was announced that these awards will be presented to worthy recipients at the discretion of the Executive and Board.

Sam Helfenbaum, director of the Toronto Jewish Community Foundation gave an excellent presentation on the success and potential success that the Foundation can bring to Ottawa as it has to Toronto. There followed a brief question and answer period.

The following were elected to the Board for a three-year term: Gerald Berger, Daniel Kimmel, Roslyn Kimmel, Kenneth Radnoff and Rose Taylor. Abe Feinstein retired as a director.

The officers elected to serve for 1992-1993 are: Immediate Past-President Issie Landau, President Gerald Berger, Vice-President Daniel Kimmel, Treasurer Jackie Levinson, Secretary Rose Taylor.

Plaques were presented to the following who had established funds during the past year: Max Akman Memorial Fund, Joan and Michael Comay Endowment Fund, Lillian and Leonard Dworkin Endowment Fund, Iboya and Howard Goldberg Family Fund, Hanser Family Endowment Fund, Ethyle and Lawrence Kapeller Endowment Fund, Ottawa Post, Jewish War Veterans of Canada Endowment Fund, Joseph Petigorsky Memorial Fund, Miriam and Jack Plet Endowment Fund, Doris Prager Endowment Fund, Abraham Irving Shenkman Yiddish Memorial Fund, David Shores Memorial Fund.

In addition, Parliament Lodge B'nai Brith Past Presidents' Fund was renamed the Martin Glatt Parliament Lodge B'nai Brith Past Presidents' Fund to honour the memory of Martin Glatt, a tireless worker for B'nai Brith, who passed away in the spring. A plaque was presented to the Glatt family by the Foundation.

On August 19, the Ottawa Jewish Community Foundation held its Annual Meeting in the Assembly Hall of the Jewish Community Centre...President Gerald Berger had almost six million dollars worth of good news to report to the community... Newly created awards were conferred... plaques presented

President Berger's Remarks

This meeting marks the mid-point in the term of the current group of officers. It is therefore opportune to reflect on our past accomplishments and dream about how things will be in the future.

As you will have seen in the Annual Report, the capital of the Foundation now stands at approximately \$6 million and our insurance program is in excess of \$5.1 million. It is not outside the realm of possibility that at next year's Annual General Meeting, we will have somewhere between \$7-8 million in capital.

Those types of numbers contain good news and a challenge. The good news is that the community obviously has confidence in the Foundation and a belief in its mission. The challenge is that we have to keep up the good work. Up to now, the Foundation has flourished for several reasons:

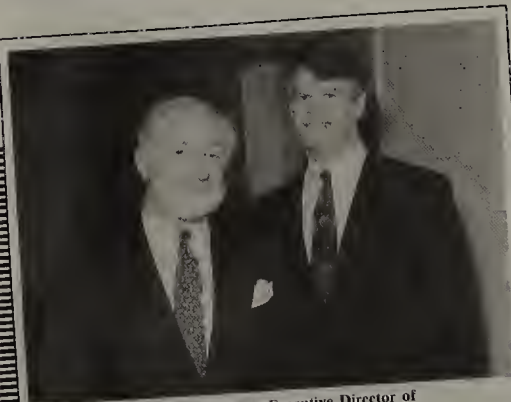
a) The leaders of our community eagerly supported the Foundation from its inception and lent their names and their experience and talents to its initial operations. Later this evening we will begin to recognize this contribution.

b) The Foundation has also been fortunate to have attracted, at least up to now, the cream of the leadership of our community to serve as officers, directors, and chairpersons of committees. Since becoming involved with the Foundation when I was president of the Vaad, I have always been impressed that the management of the community's money placed so high in the priorities of the individuals involved. Norman Zagerman and now Avi Iny, my sincere appreciation.

c) The Foundation has always been well served by its staff who, I believe, treat the work of the Foundation as something special. This started with the late Hy Hochberg assisted by Laura Greenberg. Now Laura, along with Howard Goldberg and Kayla Mallay not only serve the Foundation very well but also have to deal with a travelling President who pops in and out of Ottawa making demands which I know are not easy to fill. Thank you.

d) And finally, and most important, the Foundation has been blessed with involvement of individuals without whom we would not be where we are today. Casey Swedlove and the Foundation are almost synonymous terms. He is my counsellor and my coach. There have been some attempts to recognize Casey's contribution. And we will keep trying until we get it right. But there are some others, and the officers have decided that these people should be recognized as well. Later this evening that process will begin.

What of the future. First I want to assure everyone that the waters we are entering are not uncharted. As we grow, we have the examples of Winnipeg, whose experience the Board of Directors is studying and Toronto, about which we will hear later. We know that as this Foundation gets bigger, more full-time staff will be required. We just want to make sure that we have the right blend of volunteers and professionals, taking into account the special nature of Ottawa and our history.



Guest speaker Sam Helfenbaum, Executive Director of the Toronto Jewish Community Foundation with President Gerald Berger.

Reports given, awards conferred, plaques



Martin K. Levinson, Executive Treasurer presenting Financial Report for the year ended December 31, 1991...



...Norman Zagerman presenting Louis Rasminsky, CC, with the Founder's Club Award



...Issie Landau, Immediate Past President, presenting Martin K. Levinson, FCA, with the Exceptional Service Award...



...Saul Goldfarb, Insurance Program Chairman, presenting his report on the Insurance Program...



Faces in the crowd



Vaad President Dr. Maureen Molot presents a plaque for the establishment of the Michael and Joan Comay Endowment Fund to Joan Comay.



Foundation President Gerald Berger presents a plaque for the establishment of the Martin Glatt Parliament Lodge, B'nai Brith Past President's Endowment Fund to son Russell Glatt and President David Stein...



...for the establishment of the David Shores Memorial Fund to the parents Joshua Shores and Tina Lloyd...



...for establishing the Hanser Family Fund to nephews Len Shapiro, Dan Kimmel, sister Nellie Shapiro, niece Isabel Lesh and nephew Jack Shapiro...

presented for the establishment of new funds



...for establishing the Ethyle and Lawrence Kapeller Endowment Fund to Ethyle Kapeller...



...for establishing the Lillian and Leonard Dworkin Endowment Fund to Lil and Len Dworkin...



...Sam Petigorsky accepts the plaque on behalf of his sister-in-law Miriam for establishing the Joseph Petigorsky Memorial Fund...



...for establishing the Max Altman Memorial Fund to children Betty and Irving Altman...



...for establishing the Ibolya and Howard Gnlberg Family Endowment Fund to Ibolya and Howard Goldberg...



...for establishing the Abramam Irving Shenkman Yiddish Scholarship fund to Harold (Joe) Shenkman...



...for establishing the Ottawa Post, Jewish War Veterans Endowment Fund to Leon Leckie, Mel Goldberg and Freda Lithwick...



Ottawa Post, Jewish War Veteran members...



Agudath Israel Minyanaires undertake a pledge of \$25,000 to the JNF in honor of Rabbi Arnold Fine. Left to right: Rabbi Fine, Negev Dinner honoree; Harry Hershorn, Minyan representative; Marion Mayman, Synagogue tribute chairman for the campaign; Sidney Goldstein, campaign chairman; Levi Shafran, JNF emissary; and Simon Kahn, executive director, Eastern Region.

Negev Dinner campaign launched at September kick off evening

The 1992 Negev Dinner campaign was officially launched at a well attended kick off held at Agudath Israel Synagogue on Thursday evening, September 10. The response was enthusiastic and a substantial amount of funds has already been committed towards the tribute in honour of Rabbi Fine. The project will see the dedication of a new road in honour of the Rabbi.

The "Ottawa Road" will run from the Jerusalem neighbourhood in Givat Shaul to Moshav Beth Zait in JNF's Jerusalem Forest. This road will augment the area with additional recreational and camping areas

and will also provide an alternate route to the Jerusalem/Tel Aviv Highway.

Marion Mayman will spearhead the campaign within the Agudath Israel Congregation. Marion brings to her task many years of community and fundraising experience. She is a past president of Ottawa Hadassah-WIZO, and a member of that organization's national board. She is president of the Nepean Liberal Riding Association and area coordinator of the Liberal party. A second vice-president of the Agudath Israel Congregation, she is also immediate past president of the board of

directors of the Visiting Homemakers Association of Ottawa Carleton.

Mrs. Mayman is encouraged by the response she has received in recruiting volunteers for and commitments to the campaign which will link Rabbi Arnold Fine and members of the Agudath Israel in perpetuity with the State of Israel. Rabbi Fine has earned the respect and admiration of the entire community through his many years of dedication to numerous organizations and hospitals throughout the area.

This year's Negev Dinner campaign, culminating with the dinner which will be held on November 10, will help ensure that Jewish National Fund continues its important work and at the same time will link Rabbi Arnold Fine's name with Israel in a most meaningful way.

For further information call the JNF office at 230-9047.

United Jewish Appeal of Ottawa 1993 Campaign

PERISCOPE

... The Campaign has seen a successful launch and our UJA periscope is observing hundreds of canvassers working on behalf of our community to raise the funds necessary for its growth and survival...

...In upcoming issues we will be profiling UJA workers whose tireless dedication to the community is contributing to the Campaign's success...

Watch for our focus on these very special people. Reports on many exciting campaign events will also be featured...

We cannot do it without you.

UJA OFFICE: 232-7306

Bulletin Ads Get Results!

Place Yours Today —

Call Alyce Baker 232-7306

JEWISH NATIONAL FUND



introducing the all new

JNF BLUE BOX



The look is different, the tradition remains the same if you would like a new Blue Box
If your Blue Box is full!
If you would like to volunteer to help please call our office

230-9047

The following have been inscribed in the Sefer Bar/Bat Mitzvah of the Jewish National Fund in August and September. Mazel Tov to them and their families.

Jonathan Cooperman
Scott Gertsman
Ariel Grostern
Oren Hercz

Joshua Koffman
Talya Messeri
Jonathan Ritter
Esther Rossman

Start the new year off
with a good resolution!!!

MAKE YOUR KITCHEN KOSHER

The Jewish Youth Library of Ottawa will Kasher your home and help you set up your Kosher kitchen for a small fee of \$18.00

Call Yosef or Devora Caytak.
Don't delay this important mitzva!

729-7712

729-1619

**Wishing you a
Happy & Healthy
Rosh Hashana**

Keep it Kosher!
We are now taking
orders for minced fish
for your New Year's celebration!

FRESH SEAFOOD DAILY • OPEN 7 DAYS A WEEK
PLACE YOUR ORDER TODAY!

BLUE HERON FISHERY
1490 RICHMOND RD. at Carling
828-4747



WILLIS BUSINESS COLLEGE

Established In 1896

UNEMPLOYED OR CHANGING PROFESSIONS WILLIS GRADUATES GET THE JOBS



Mrs. Rima Aristocrat
PRESIDENT/DIRECTOR



Ms. Lali Aristocrat
VICE PRESIDENT

Why go to university and spend four or five years of your life to learn a profession only to discover in the end that it is not what you really wanted? If you want to join the workforce fast and with a profession that will give you an opportunity to grow you must

ENROL NOW FOR SEPTEMBER, OCTOBER, NOVEMBER

- SOFTWARE DEVELOPER/ANALYST
- MICROCOMPUTER SYSTEMS ANALYST/PROGRAMMER
- BUSINESS ADMINISTRATION/PROPERTY MANAGEMENT
- CORPORATE ACCOUNTANT/ASSISTANT
- LEGAL OR EXECUTIVE SECRETARY (COMPUTERIZED)
- BOOKKEEPING/ACCOUNTING & COMPUTERS

Daily courses in: Wordperfect 5.1,
Lotus 1-2-3 and much more. \$15/hr.

OTTAWA CAMPUS
85 O'Connor Street
Ottawa, Ontario K1P 5M6
Telephone: (613) 233-1128
Fax: (613) 233-9286

FINANCIAL ASSISTANCE
MAY BE AVAILABLE
FREE JOB PLACEMENT ASSISTANCE
TAX DEDUCTIBLE TUITION FEES

TORONTO CAMPUS
1320 Yonge Street
Toronto, Ontario M4T 2W4
Telephone: (416) 944-8800
Fax: (416) 944-2493

Foreign Students may be able to enrol under Student Visa Program

Leading High Holy Days services

Floralove Katz first woman to act as chazzan at Temple Israel

The Ritual Committee and the Board of Temple Israel have announced that Rabbi Irwin A. Tanenbaum will be joined by Floralove Katz who will act as Chazzan for their Rosh Hashanah and Yom Kippur services this year.

Floralove Katz, a member of the Senior Management Group at the National Arts Centre, is well known for her klezmer band, "Klezmerspiel", which performed extensively in the Ottawa and Montreal areas at jazz festivals and simchas alike.

A long-standing cellist with the Ottawa Symphony Orchestra, she has also performed in opera, operettas, and as a guitarist and singer of Hebrew and Yiddish folksongs for a variety of audiences.

Ms. Katz brings to this Rosh Hashanah 5753 a "deep sense of spirituality and meaning" growing out of this merging of



Floralove Katz

her Hebrew school education, her musical training and her "profound response to the days of awe".

"This is the first time a woman Chazzan will lead the High Holy Days services in the Ottawa region," says Temple President Linda Rossman. "Temple Israel is thrilled to

show leadership in our evolving tradition and is delighted to have Floralove serve as Chazzan."

The Temple which celebrated its 25th anniversary in October 1991 will also host the biennial convention of the Canadian Council for Reform Judaism from November 19-22, 1992. A series of compelling speakers and activities are planned.

As is customary at Temple Israel, there will be services and activities for children during the High Holy Days. Temple Israel has an ongoing "Shabbat-tots" program as well as a religious school, an adult education program, monthly Shabbat family dinners, and many community activities.

For information on High Holy Days services, the biennial convention or continuing programs, call the Temple office at 224-1802.

Unique fundraiser

NCSYers get off to fine flying start

NCSY, The National Conference of Synagogue Youth, got off to a flying start on Sunday, September 13.

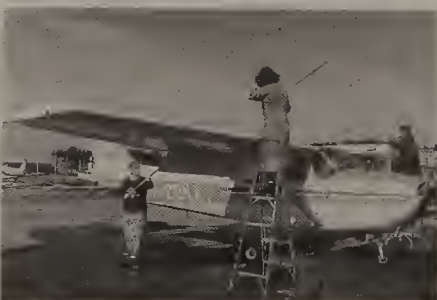
Not wanting to raise funds in a routine manner, the chapter board came up with the unique idea of an Airplane and Car Wash.

The event was held in co-operation with the Ottawa Flying Club which generously volunteered its facility and publicized the wash among its membership.

The day was an unparalleled success. Chapter members scrubbed and hosed the planes, cars, and at times themselves, to raise funds for programs for the coming year. A beautiful fall day was the icing on the cake for a successful and incredibly fun fundraiser.

Not to be left behind, Jr. NCSY, began its year with a membership drive. Over 40 participants between grades 6 and 8 came together for an exciting evening of go-carting and mini-golf.

While a few members had a bit of difficulty staying on the go-cart track, their enthusiasm was in no way dampened, especially when it was followed by a hole-in-one (or two) on



Robin Ruitenberg, Sara Scarowsky and Debra Ruitenberg wash an airplane at the Ottawa Flying Club.

the mini-golf course.

Having attended a Leadership Training Seminar in Toronto on Sept. 4-6, the NCSY chapter board is well prepared to serve in a leadership capacity in what should be Ottawa NCSY's most successful year yet. They joined a group of Jr. NCSYers who attended a Jr. Shabbaton in Toronto on Sept. 18-20, where they served as Jr. advisors.

Upcoming events to look out for include as well as Shabbatonim in Toronto, Montreal, and Ottawa, as well as a monthly Lunch and Learn, basketball and floor hockey competitions, a ski trip, movies, and many more events.

To become a member of Jr. NCSY, grades 6-8, or Sr. NCSY, grades 9-13, or simply for more information, call Lauren Shaps, 521-4437.



October 22, 1992-December 22, 1992 Schedule
At Congregation Machzikei Hadas 2310 Virginia Drive

SUNDAY EVENINGS

Essential Judaism

Nov. 1-Dec. 6

Rabbi Zischa Shaps

8:00 P.M.

A provocative five-lecture series which probes the core issues of basic Jewish thought. Each independent lecture will cover one of the central philosophical themes of Jewish faith. For all levels of background.

Nov. 1 — Belief in G-d

Nov. 8 — The Sabbath — Secret to Survival

Nov. 15 — Prayer — Monologue? Dialogue?

Nov. 22 — Jewish Observance — Does G-d need our Mitzvot?

Nov. 29 — No Lecture

Dec. 6 — Judaism and Sexuality

Hebrew Level II

Rabbi Yosef Skaist

Oct. 25-Dec. 13

7:00 P.M.

Join us for an innovative and systematic approach to the study of Hebrew. The perfect follow-up to the Crash Course in Reading Hebrew and excellent for those with basic Hebrew reading skills. This course will get you well on your way to a real and exciting comprehension of the Bible and prayerbook. No Class Nov. 29th.

TUESDAY EVENINGS

EXODUS - The Book

Mrs. Leah Skaist

Oct. 27-Dec. 22

8:00 P.M.

A text-based study of the Book of Exodus using the original text with the commentary of Rashi, as well as an overview of some of the classical commentaries to the Torah. This popular class will be continuing throughout the year. For women only.

Chanukah

Rabbi Zischa Shaps

Dec. 8, 15

8:00 P.M.

A two-lecture series exploring the miracle of Chanukah; its historical background, its significance to us, and the laws and customs of the holiday.

THURSDAY EVENINGS

Chavrusah Study Program

8:00-10:00 P.M.

Oct. 27-Dec. 17

Join us for a Thurs. night Bais Medrash Program. Arrange to learn, in text, with one or two study partners and develop your knowledge and skills in Torah study. Pre-registration required.

At the JCC 151 Chapel Street

TUESDAYS

Lunchtime Learning—Parshat Hashavuah Rabbi Zischa Shaps
Oct. 27-Dec. 22, 11:30 A.M.-12:30 P.M.

Make the most of your day by joining us for a study of the weekly Torah portion every Tuesday. This business person's special class is the perfect way to put the proper perspective into your day. (This course has a registration fee. Pre-registration is required.) Sponsored in conjunction with the Vaad Ha'Ir.

At Beth Shalom West

15 Chertwell Ave.

THURSDAY EVENINGS

HEBREW LEVEL II

Rabbi Howard Finkelstein

Oct. 22-Dec. 3, 7:30 P.M.

See course description for offering at Machzikei Hadas

MONDAY EVENINGS

CHANUKAH

Rabbi Zischa Shaps

Dec. 7, 14, 8:00 P.M.

See course description for offering at Machzikei Hadas

At 2836F Sandalwood Drive

WEDNESDAY MORNINGS

The World of Prayer

Mrs. Lauren Shaps

Oct. 28-Dec. 16, 9:00 A.M.

Have you ever wondered what you have been saying when you pray? Or why? Join Lauren Shaps for an in-depth look into the Amidah (Shmoneh Esrei), the centre of the prayer service which dates back to before the second Temple.

(Pre-registration required)

For more information on these and other programs sponsored by J.E.T., call 594-5658 or 521-4437.

J.E.T. is sponsored by the Ottawa Torah Institute and OAJE.

The Risk Of BREAST CANCER increases with age

One in ten women will develop breast cancer. The Ontario Breast Screening Program provides breast examination and a mammogram at no cost to women who are 50 years of age or over.

MAKE YOUR APPOINTMENT TODAY

After all... It's your life. For the centre nearest you call:

1-800-668-9304

The Ontario Breast Screening Program is a program of the Ontario Cancer Treatment and Research Foundation.



ASSOCIATION SÉPHARADE D'OTTAWA
SEPHARDI ASSOCIATION OF OTTAWA

LECHANA TOVA TO THE OTTAWA JEWISH COMMUNITY

High Holidays Services are held in the
Party Room at 33 Banner Road, Nepean
(off Greenbank Road across from
Sir Robert Borden High School)

For information and attending services
please call 828-4603 (leave message) or

Yossi Amor: 723-5127

David Abenhaim: 721-0807

Michel Tapiero: 726-1162

KID LIT

by Deanna Silverman

The Missing Ingredient

Repentance. Prayer. Charity. On Yom Kippur these words are recited immediately after the Confessional, almost as a magic formula to "avert the evil decree." Tradition teaches that by performing these three acts we can change God's mind. Even up to the very last moment of Ne'lah, the Closing of the Gates of Heaven, we can change our fate for the coming year.

Like most magic formulae, this one appears to be simple, direct and to the point. Not so. Our sages tell us that one ingredient is missing. Without that ingredient, the formula won't work.

Fortunately the missing ingredient is not a closely guarded secret. Throughout the generations rabbis and sages proclaimed it in sermons, poetry, myths and legends. The missing ingredient is the pure heart, full of compassion and love for God and for humanity, that empowers us to perform each act for its own sake.

The following two books - both adaptations from traditional sources, evocations of days long gone - demonstrate the practical application of the three High Holiday themes in everyday life. Their stories are inspiring, thought-provoking and entertaining.

Days of Awe
Stories for Rosh Hashanah and Yom Kippur
Adapted by Eric A. Kimmel
Illustrated by Erika Weihs
Viking 1991
48 pages Ages 8 - 12

Yussel's Prayer: A Yom Kippur Story
Retold by Barbara Cohen
Illustrated by Michael J. Deraney

Lothrop, Lee and Shepard Books 1981
Unpagged Ages 6 - 10

Eric Kimmel's *Days of Awe* is an elegant depiction of all three High Holiday themes. It is reminiscent (I suspect purposefully) of Nobel Prize winner S.Y. Agnon's 1948 book of the same name.

Kimmel's introduction to the book and to each of its three stories, as well as the stories themselves, resonate with clarity, insight and empathy. They lift a curtain to reveal the mystical, magical wonders of goodness in and for itself.

"The Samovar," about charity, is the longest and most complex of the stories, though the storytelling is direct and always on point. It is loaded with symbolism, some as obvious as the Prophet Elijah; others implied but not spelled out, such as the acceptance of a wrapped package for safekeeping from a stranger without any knowledge of what it contains and, of course, the symbolism of the samovar itself.

The story focuses on Rivka, the glovemaking wife and her husband Haskel. Rivka leaps at every chance to help others. Because she is generous and gracious in bad times and good, the Samovar "gleamed brighter than a thousand sins."

"The Shepard," about prayer, is a humorous version of one of the many stories that illustrate the preciousness of a simple, personal prayer uttered in total sincerity as contrasted to rote ritual. *Yussel's Prayer* (see below) tells another such story.

"Rabbi Eleazar and the Beggar," is the foremost traditional story of repentance. Impulsively hurting someone's

feelings is something we all do, unfortunately. Even Rabbi Eleazar. But who is harmed if the Beggar he has insulted withholds forgiveness and why?

Erika Weihs' illustrations are magnificent. Painted in oils, they skillfully combine qualities of vibrant richness and understatement in ways that faithfully reflect the atmospheres of the book and its stories.

Yussel's Prayer is a Yom Kippur classic. Poignant, simple illustrations in rich, earthy browns, beiges and whites are the perfect backdrop for Barbara Cohen's stylish, mildly humorous, retelling of this treasured story.

Set in Poland in the 1800's, the story compares and contrasts the Ne'lah prayers of wealthy Reb Meir and his sons with the wholehearted musical offering of Yussel, a poor orphan boy. And the winner is ...

Wishing you and yours a New Year of good health, good luck and accomplishment.

A growing sport

Old hockey equipment? Israelis could use it!

Though hockey is not generally perceived as being synonymous with Israeli sports, its popularity is growing. Throughout the country, there are a number of indoor artificial ice rinks where hockey games are gaining tremendous exposure.

The sport was introduced by Canadians who had made the move to Israel and it didn't take long for Israeli-born players to start joining the leagues.

As well, the recent wave of immigration from the Soviet Union has assisted in bolstering the size and quality of the Israeli hockey program.

Of course, all these players need equipment. While any type would be appreciated, the Israelis are in special need of goalie equipment. Defense and forward equipment would also be appreciated. Duffle bags, which may be used to transport the equipment would be useful as well.

Paul Shindman, formerly of Canada, president of the Israeli Ice Hockey and Figure Skating Association, stressed that by donating their old and used

equipment, Ottawans will derive the satisfaction of knowing that they are helping to lay the foundation for what promises to become an important part of Israeli sports scene.

Equipment can be dropped off at Congregation Machzikei Hadas, 2310 Virginia Drive or Ritchie's Sports Shop, 134 Sparks Street. Donations will be gladly accepted.

For more information, call Ben Wald at 731-8593 or the snul office 521-9700.

**Graduation?
Engagement?
Wedding? Birth?**

Share your good news
with Bulletin readers.
232-7306

WILLIS BUSINESS COLLEGE

ESTABLISHED IN 1896

NOW HIRING!

WILLIS BUSINESS COLLEGE, Ottawa/Toronto Campuses are now accepting applications for the following positions:

MICROCOMPUTER SYSTEMS ANALYST INSTRUCTORS (4)

Must possess Master's degree in Computer Science. Minimum 3 years programming experience in addition to teaching experience. Strong ability in the following areas: Oracle, Pascal, C, dBase III, Unix, DB2, Data Communication, Systems Analysis & Design, Proposal Writing, Project Management and Application Software. Excellent command of the English language.

BUSINESS ADMINISTRATION INSTRUCTORS (4)

Must possess Masters in Business Administration. Minimum 2 years teaching experience in addition to practical business experience. Fully knowledgeable in all areas of business management including Management & Financial Accounting, Economics, Business Law, Marketing, Taxation, Human Resources, Property Management Techniques, and Computer Applications: Lotus 1-2-3, WordPerfect, ACCPAC/Bedford Accounting. Excellent command of the English language.

PLEASE SEND RESUME TO: Director of Professional Resources
Willis Business College
85 O'Connor Street
Ottawa, Ontario K1P 5M6

Highland Park Super Value
Spacious 4 bedroom south of Dufferin
4-piece ensuite bath, main floor laundry.
mm. Greatly reduced.

Call Lise Appelbe
Sales Representative

Office: (613) 729-6153
Res: (613) 728-7226

ROYAL LEPAGE
Real Estate Services Ltd. Realtor



1762 Carling Ave.,
Ottawa, Ont. K2A 2H7



**DON'T BUY JUST
AN INVITATION
INVEST IN A
BEAUTIFUL MEMORY**

If you want more than just an ordinary Wedding
or Bar Mitzvah, start by selecting an elegant invitation from

**PAPER WORLD, WESTGATE MALL
728-0176**

- Canadian, Imported & Custom Invitations
- Calligraphy done on the premises
- Calligraphy addressed invitations done at affordable prices

Plus

for small weddings and last-minute invitations,
we can create an invitation while you wait.

THE HILLEL ACADEMY PARENT TEACHER ASSOCIATION

invites the public to hear

RICHARD P. HARMAN C.S.W. M.S.W.

address the topic of

PLAYGROUND SURVIVAL SKILLS.

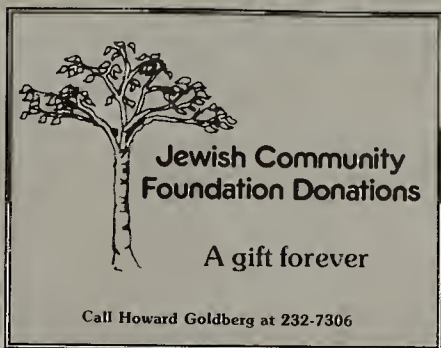
- How to deal with aggression
- How to help passive or withdrawn children
- How can we as parents and teachers help?

Mr. Harman is a well-known family social worker who deals regularly with childhood aggression and other childhood interactive relationships.

881 Broadview Avenue

Thursday, October 22
8:00 P.M.

(a short business meeting will take place prior to the speaker, at 7:30 P.M. for P.T.A. members)



The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following as at September 14, 1992.

ESTHER AND MATT AGES FUND

In memory of Myer Bloomfield by Esther and Matt Ages.
In memory of Andrew Cohen by Esther and Matt Ages.

HARRY AND SONIA AGULNIK FUND

Best wishes to Adam Agulnik for a speedy recovery by Sheila and Larry Hartman and family.
In memory of Bella Goldberg by Paula and Manny Agulnik.

APPOTIVE FAMILY FUND

In memory of Sydney Trainoff by Sid, Debra, Alan and Stacy Bick.

Mazel Tov to Rose-Anne and Harry Prizant on the birth of their daughter by Jeff Appotive.

ANNE ARRON MEMORIAL FUND

Best wishes to Rose Arron on her special birthday by Elliott and Nina Arron and the kids; and by Daphne, Stanley and Jennifer Arron.

Mazel Tov to Barbara and Sid Cohen on the marriage of Susan to Mark by Daphne and Stanley Arron.

In memory of David Fine by Daphne and Stanley Arron.

In memory of Jennie Sachs by Daphne and Stanley Arron.

BARRY AND RICKI BAKER FUND

Mazel Tov to Dr. Earl Cooperman on the Bar Mitzvah of his son Jonathan by Ricki and Barry Baker.

In memory of Jennie Sachs by Ricki and Barry Baker.

ABRAHAM AND RACHEL BAROOK MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Debbie and David Weinstein on the birth of Alexander and Rachel by Auntie Myra and Uncle Mark Barook.

ISAAC AND HELEN BEILES FUND

Mazel Tov to Helen and Isaac Beiles on the marriage of their grandson Steven to Renee by Ellen Lithwick.

RUTH AND GERALD BERGER FAMILY FUND
In memory of Bella Goldberg by Ruth and Gerald Berger.

Best wishes to Shirley McCallum on her retirement by

Ruth and Gerald Berger.
Best wishes to Jean E. Pigott on her retirement as Chairman of National Capital Commission by Ruth and Gerald Berger.

DR. AND MRS. M. RALPH BERKE FUND

Best wishes to Joe Zelikovitz for a speedy recovery by Sarah Berke.

ROSE AND MYER BETCHERMAN FUND

In memory of Jennie Sachs by Rose Betcherman.

MYER AND MONA BLOOMFIELD FUND

In memory of Myer Bloomfield by Edna and Saul Goldfarb.

JACOB AND BERTHA BOOKMAN MEMORIAL FUND

In memory of Gertrude Kurtz by Millie and Percy Weinstein; and by Lila and Abe Bookman.

In memory of Percy Weinstein by Millie and Percy Weinstein.

In memory of Sera Braverman by Lila and Abe Bookman.

REBECCA AND MAURICE BROVENDER MEMORIAL FUND

Best wishes to Irving Greenspan for continued good health by Dorothy and Max Liff.

GOLDIE AND MORRIS CANTOR FUND

Best wishes to Morris Cantor on his special birthday by Nancy and David Broth; and by Dorothy and Herb Nadolny.

In memory of Louis Greenberg by Goldie and Morris Cantor.

RABBI DR. EDWARD YEHUDA CARDASH MEMORIAL FUND

In memory of Jennie Sachs by Moe Cardash.

SARAH AND JACK COGAN FAMILY FUND

Mazel Tov to Beverly Cogan-Guzman on her chairmanship of the Chavavot Chapter of ORT by Lisa and Fred Cogan and the boys.

In memory of Jennie Sachs by Lisa and Fred Cogan.

PHILLIP COHEN MEMORIAL FUND

In memory of Bella Goldberg by Doris Edelstein; and by Deborah Cohen.

Mazel Tov to Doris Edelstein on the Bat Mitzvah of her granddaughter Anna by Gerry and Morris Krantzberg.

In memory of Bella Goldberg by Gerry and Jerry Pearl.

NATHAN AND REBA DIENER FUND

Best wishes to Barry Cohen for a speedy recovery by Reba and Nathan Diener.

LEONARD AND LILLIAN DWORKIN FUND

Best wishes to Lillian and Leonard Dworkin on their 55th wedding anniversary by Sara Dworkin.

ABE AND CYNTHIA ENGEL FUND

In memory of Bella Goldberg by Cynthia and Abe Engel.

In memory of Jennie Sachs by Cynthia and Abe Engel.

Mazel Tov to Roseanne and Harry Prizant on the birth of their daughter by Cynthia and Abe Engel.

KATIE ELLEN FARBER MEMORIAL FUND

In memory of Joan Orlik's mother by Helen and Chaim Gilboa.

Best wishes to Bess Weiner for a r'fuah sh'lemah by Helen and Chaim Gilboa.

Best wishes to David Kaléhouk for a r'fuah sh'lemah by Helen and Chaim Gilboa and family.

Best wishes to Fred Fiksel for a speedy recovery by Isabelle and Allan Cantor.

LILLIAN HITZIG FEIN MEMORIAL FUND

Best wishes to Laurie and Lawrie Nadolny in their new home by Lise and Mark Thaw. Alayna and Bryan.

BENJAMIN AND FREDA FEINSTEIN FUND

Mazel Tov to Gordon and Frieda Lasterman on their 50th wedding anniversary by Pearl and David Moskovic.

Best wishes to Ahron Rumstein for a r'fuah sh'lemah by Pearl and David Moskovic.

In memory of Werner Bauer by Ruth and Irving Aaron.

Best wishes to Joe Zelikovitz for a r'fuah sh'lemah by Ruth and Irving Aaron; by Benjamin Feinstein; and by Pearl and David Moskovic.

Best wishes to Maureen Newton on the birth of her granddaughter by Pearl and David Moskovic.

JOSEPH AND BETTY FELLER FUND

Best wishes to Betty and Joseph Feller in their new home by Rae Gould; by Rose Fleisher and Nathan Ross; by Tillie and Abe Levine; by Sylvia and Jack Arron; and by Bess and Casey Swedlove.

HARRY FINE MEMORIAL FUND

In memory of David Fine by Sylvia and Jack Arron; and by Ellen Lithwick.

JACK AND TANIA FIRESTONE FUND

In memory of Jennie Sachs by Susan and Sam Firestone.

JOSEPH AND FANNY GENNIS MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Dan Ferguson on his appointment as a Judge to the Ontario Court by Gert and Jerry Pearl.

In memory of Bella Goldberg by Gert and Jerry Pearl.

Best wishes to Gert and Jerry Pearl on their 50th wedding anniversary by Marion and Myer Vexler.

JACOB GLADSTONE ENDOWMENT FUND

In memory of Sydney Trainoff by Joe and Sheila Nadrich; by Robin and Margaret Averill; by Lisa and Martin; and by friends and colleagues of Susan Trainoff.

MARTIN GLATT PARLIAMENT LODGE B'NAI BRITH

PAST PRESIDENTS' FUND
Best wishes to Harry Levitan for a speedy recovery by Sari Sherman; and by Dora Glatt.

Best wishes to Shirley Levin for a speedy recovery by Dora Glatt.

Best wishes to Debi Swedlove for a speedy recovery by Dora Glatt.

Best wishes to Mr. and Mrs. Leonard Dworkin on their 55th wedding anniversary by Dora Glatt and family.

STAN AND LIBBY GLUBE FAMILY FUND

Best wishes to Stan Glube for a r'fuah sh'lemah by Saul and Selma Coopersmith; and by Sid and Geraldine Lithwick.

ANN GLUZMAN MEMORIAL FUND

In memory of Louis Greenberg by Cally and Sid Kardash.

IBOLYA AND HOWARD GOLDBERG FAMILY FUND

In memory of Jennie Sachs by Ibolya, Howard, Shawn and Julia Goldberg.

Best wishes to Leah Miller for a speedy recovery by Ibolya, Howard, Shawn and Julia Goldberg.

SAUL AND EDNA GOLDFARB FUND

Best wishes to Sarah Ritter on her birthday by Edna and Saul Goldfarb.

Best wishes to Rabbi and Mrs. Arnold Fine on their 30th wedding anniversary by Edna and Saul Goldfarb.

JACOB AND SARAH GORDON FUND

Best wishes to Jacob Gordon for a r'fuah sh'lemah by Aviva, Chuck, Barry and Daniel Freedman.

VICTOR AND RACHEL GOULD FUND

Best wishes to Sylvia Reiter on

her special birthday by Enid and Jeff Gould and family.

GREENBERG, HUTT, KONICK FUND

Mazel Tov to Morrie and Rose Konick on their 50th wedding anniversary by Libby and Stan Katz; by Laura and Gordon Spergel; by Claire and Jack Fogel, Bert Palmer and Sally and Morton Teller; by Beck Koffman; by Clare Freedman; by Shirley Solomon; and by Bella and Harry Leikin.

BEN (BERCHIK) AND IDA GREENBERG FUND

Best wishes to Lily Penso on her 60th birthday by Laura Greenberg.

LAURA AND MILTON GREENBERG FUND

Mazel Tov to Israel S. Gencher on the opening of his law practice by Laura Greenberg.

Mazel Tov to Lee and Roslyn Raskin on their anniversary by Laura Greenberg.

MORRIS AND MIRIAM GREENBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to Joe Zelikovitz for a r'fuah sh'lemah by Esther and Yale Greenberg.

NATHAN AND SARAH GREENBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to Evelyn and Irving Greenberg on their wedding anniversary by Gert and Sam Budovitch.

HANSER FAMILY ENDOWMENT FUND

In observance of the Yartzheit of a dear aunt Annie Hanser Lang by Isabel and Norman Lesh and family.

In observance of the Yartzheit of a dear uncle Abe Hanser by Roslyn, Arnie, Lisa and Michael Kimmel.

LARRY AND SHEILA HARTMAN FUND

Best wishes to Violet Amsterdam for a speedy recovery by Sheila and Larry Hartman.

HARRY AND JENNIE HECHT FUND

In memory of Hyman Diamond by Jennie Hecht.

HILLEL ACADEMY ENDOWMENT FUND

In memory of Miriam Cohen

(Continued next page)

Sandy Granatstein, C.T.C.
Certified Travel Consultant

I've just returned from Israel with fresh ideas and new suggestions to help make your next trip very special. I look forward to hearing from you.

At this time I'd like to wish our many friends and clients in the community a happy and healthy New Year.

Your Israel Specialist
238-4040
56 Sparks Street, Suite 400, Ottawa K1P 5A9

(Continued from page 21)

by Emily and Marion State.
Best wishes to Rhoda Zimman on her special birthday by Randy, Neil and Hayley Brotman.

In memory of Werner Bauer by Vera, George, Gina and Paul-Lewis Kadar.

In memory of Helen Neuhaus by Anne Steinberg and Audrey Kreisman.

In memory of David Fine by Cindy and Mark Resnick and family.

In memory of Jennie Sachs by Margo and Alan Blostein.

In memory of Dr. Stanley Schiff's mother by Rhoda and Jeff Miller.

HILLEL LODGE ENDOWMENT FUND

In observance of the Yartzheit of a dear brother and uncle Moe Appel by Toby, Freda and Barry Appel.

Mazal Tov to Mrie and Irving Gencher on the engagement of their son Mark to Jodie by Sarah and Arnie Swedler.

In memory of Jennie Sachs by Gert and Sid Goldstein and family.

HISTADRUT LEAGUE FUND

Best wishes to Robert Lederman on his 65th birthday by Marlene and Myron Cherun; and by the Manny and Paula Agulnik family.

Best wishes to Adam Agulnik for a speedy recovery by Phyllis, Bill, Jana and Mami Cleiman.

HY AND PAULINE HUCHBERG FUND

Best wishes to Benjamin Stark for a speedy recovery by Lisa and Lawrence Sklar and family.

JEANNE AND JACIE HORWITZ FUND

Best wishes to Muncy and Naif Zaid on their 40th wedding anniversary by Jeanne and Jacie Horwitz.

DDROTHY AND HY HYMES FUND

Best wishes to Mr. and Mrs. Joe Ages on their marriage by Dorothy and Hy Hymes.

In memory of Jennie Sachs by Dorothy and Hy Hymes.

In memory of Louis Greenberg by Dorothy and Hy Hymes.

In memory of Bella Goldberg by Dorothy and Hy Hymes.

AVRAHAM AND ELISSA INY SCHOLARSHIP FUND

In memory of Sydney Trainoff by Abraham, Elissa, Michal and Daniel Iny.

Best wishes to Michal Iny on her 21st birthday by Roslyn, Arnie, Lisa and Michael Kimmel.

JEWISH COMMUNITY CENTRE YOUTH SERVICES FUND

In memory of Sydney Trainoff by Ron and Ginnie Boro.

JEWISH FAMILY SERVICES AGENCY FUND

Best wishes to Murray and Judy Lieff on their 25th wedding anniversary by Rhoda and George Caplan.

ABRAHAM AND TZIPDRA KARDASH MEMORIAL FUND

In memory of Jennie Sachs by Rose, Chick, Ethel and Irving Taylor.

SAMUEL AND TILLIE KARDISH FUND

Best wishes to David Kardish on his birthday by Cheryl, Brian, Elana, Tyler and Ian Levitan.

SOLDMON AND ANNA KAUFMAN MEMORIAL FUND

Best wishes to Dr. and Mrs. Nathan Kaufman on their wedding anniversary by Hyman and Sylvia Kaufman.

CLAIRE AND ABE KEVANSTEIN FUND

In observance of the Yartzheit of a beloved husband and loving father Abe Kevanstein, 29 Elul, by Claire and Sharon.

ARTHUR AND SARAH KIMMEL MEMORIAL FUND

Best wishes to Rose Litwack for a r'fuah sh'lemah by Isabel and Norman Lesh.

Best wishes to Debi Swedlove for a r'fuah sh'lemah by Isabel and Norman Lesh.

Best wishes to Malca and Bill Kahansky on the birth of their granddaughter by Isabel and Norman Lesh.

In memory of Jennie Sachs by Isabel and Norman Lesh.

Mazal tov to Rose-Anne and Harry Prizant on the birth of their daughter by Roslyn and Arnie Kimmel.

In memory of Jennie Sachs by Roslyn and Arnie Kimmel and family; and by Marilyn and Dan Kimmel.

PHILLIP AND ETTIE KIMMEL MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Milton and Joyce Kimmel on the birth of their grandson Joshua by Roslyn and Arnie Kimmel and family.

JACOB AND ESTHER KIZELL MEMORIAL FUND

In memory of Max Rosenberg by Frances and Michael Rubin.

GERTRUDE (PLEET) KOTLARSKY MEMORIAL FUND

In memory of Sydney Trainoff by Harry and John Kotlarsky.

KOVOD FUND

Best wishes to Shirley and Don Snipper on their 50th wedding anniversary by Linda and Michael Bennett.

KRANTZBERG KRANE FAMILY FOUNDATION

In memory of Jennie Sachs by Clair and Julius Krantzberg.

JACOB AND ROSE LANDAU MEMORIAL FUND

Congratulations to Dr. Bernard Dolansky on becoming President of the Canadian Dental Association by Edie and Issie Landau.

MAYER AND ROSE LANDAU MEMORIAL FUND

In observance of the Yartzheit of a dear sister Doris Loebli by Sally and Morton Taller.

SAMUEL AND MARY LESH MEMORIAL FUND

In memory of Sara Braverman by Isabel and Norman Lesh.

JACK LEVIN AND GOLDIE LEVINE FUND

In memory of a dear mother and a dear brother by Lilian Gould and Goldie Levine.

MARTIN K. AND ELIZABETH LEVINSON FUND

Best wishes to Joe Zelikovitz for a r'fuah sh'lemah by Martin K. Levinson.

LAURIE LEVITIN MEMORIAL FUND

In appreciation to Marilyn and Ben Gross by Miriam and Nat Levitin; and by Bryna and Ken Pearl.

Best wishes to Adele Gordon for a r'fuah sh'lemah by Miriam and Nat Levitin.

In memory of Sarah Solish by Miriam and Nat Levitin; and by Sandi and Ken Cole.

JOSEPH AND JEAN LICHTENSTEIN FUND

Best wishes to Jean and Joe Lichtenstein on their 38th wedding anniversary by Ruth, David, Jessie, Daniella and Shira Halperin; by Barbara, Howard and Erica Geller; and by Cayla and Harold Biderman.

Mazal Tov to Harry and Rose-Anne Prizant on the birth of their daughter by Jean and Joe Lichtenstein.

Mazal Tov to Malca and Bill Kahansky on the birth of their granddaughter by Jean and Joe Lichtenstein.

In memory of Barbara Nisker by Jean and Joseph Lichtenstein.

Mazal Tov to Maureen Newton on the birth of her granddaughter by Jean and Joe Lichtenstein and family.

Mazal Tov to Dr. Jack and Wendy Klein on the birth of their daughter by Jean and Joe Lichtenstein and family.

Best wishes to Sandy Segal for a speedy recovery by Jean and Joe Lichtenstein.

Best wishes to Leah Miller for a speedy recovery by Jean and Joe Lichtenstein and family.

JOSEPH AND EVELYN LIEFF FUND

Best wishes to Mrs. Irving Greenspoon for continued good health by Evelyn and Joe Lieff.

Best wishes to Besie Ewen for continued good health by Evelyn and Joe Lieff.

In memory of Jennie Sachs by Evelyn and Joe Lieff.

JACK AND OORA LITWACK MEMORIAL FUND

Best wishes to Pauline and Iz Litwack on their 50th wedding anniversary by Leah and Freda Steinman.

IDA AND SIDNEY LITWICK FUND

In observance of the Yartzheit of our dear mother Helene Witchel by Ida and Sid Litwick.

IRVING AND ELLEN LITWICK FUND

Best wishes to Ellen Litwick on her special birthday by Selma and Saul Coopersmith.

SAMUEL AND LEEMA MAGIOSON FUND

Mazal To to Dr. Bernard Dolansky on assuming the position of President of the Canadian Dental Association by Roslyn, Arnie, Lisa and Michael Kimmel.

Best wishes to Ellen and Stanley Magidson on their anniversary by Roslyn, Arnie, Lisa and Michael Kimmel.

JACOB MALDMET MEMORIAL FUND

Best wishes to Alvin Malomet on his special birthday by Roslyn and Gordon Byer.

MARILYN WILSON
sales representative
747-80LD
ONE NAME ONE NUMBER
SAYS IT ALL!

Thinking of moving?
Want to sell your home?
Need an appraisal?
Call me today!
For all your real estate needs.

CA Fitzsimmons & Co. Ltd.
BROKER
232-7185

Since 1878

CLAIRE AND THEODORE (TED)

METRICK FUND

In memory of Ted Metrick by Micha J. Metrick; and by Mr. and Mrs. Stephen Messer.

ABRAM AND EDITH MDLOT MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Rose-Anne and Harry Prizant on the birth of their daughter by Maureen, Henry, Alex and Edie Molot.

In honour of Linda Kannerman's appointment as the Ontario Mining and Lands Commissioner by Maureen and Henry Molot.

In memory of Bella Goldberg by Maureen and Henry Molot.

Mazal Tov to Dr. Saul Ross on his election as President of OCJFA by Maureen and Henry Molot.

Mazal Tov to Dr. Bernard Dolansky on being named President of the Canadian Dental Association by Maureen and Henry Molot.

In memory of Hyman Diamond by Maureen, Henry, Alex and Edie Molot.

Mazal Tov to Lazar and Rivka Resnick on the birth of their grandson by Maureen, Henry, Alex and Edie Molot.

Mazal Tov to Rabbi and Mrs. Baika on their 25th wedding anniversary by Maureen, Henry, Alex and Edie Molot.

Mazal Tov to Dr. and Mrs. Bernard Dolansky on the Bat Mitzvah of Gillian by Maureen and Henry Molot.

SYLVIA AND ALEX MDRIN FUND

In memory of Sydney Trainoff by Sheela and Simon Morin.

TANYA AND MOSES MORIN FUND

In memory of Sydney Trainoff by Harvey Morin.

HERBERT AND DOROTHY NADOLNY FUND

In memory of Eleanor Nadel by Dorothy and Herb Nadolny.

In memory of Bella Goldberg by Dorothy and Herb Nadolny.

JEAN AND MAX NAEMARK FAMILY FUND

In observance of the Yartzheit of our beloved mother and grandmother Betty Naemark by Jean and max Naemark and family.

OTTAWA LDDGE B'NAI BRITH MEMORIAL FUND

Best wishes to Marilyn and

Abe Nadrich in their new home by the gang at 151.

OTTAWA LODGE B'NAI BRITH PAST PRESIDENTS' FUND

Best wishes to Rhoda Miller for a r'fuah sh'lemah by Parliament Lodge B'nai Brith.

In memory of David Fine by Parliament Lodge B'nai Brith.

In memory of Sydney Trainoff by Parliament Lodge B'nai Brith.

OTTAWA MODERN JEWISH SCHOL FUND

In memory of Jean Orlik's mother by Mollie Fine; and by Jack and Rose Young.

OTTAWA PDST, JEWISH WAR VETERANS OF CANADA FUND

By Philip Pinkas; by E.J. Leighton; by Harry Cullen; by Martin Ginsburg; by Jack Marshall; by Ernest Wasserman; by Saul Goldfarb.

Mazal Tov to Joe and Rae Ages on their marriage by Irene Swedlove and family.

Best wishes to Sandra and Sam Zunder on their 40th wedding anniversary by Tootsie and Arnie Greenberg.

JACK AND MIRIAM PLEET FUND

In memory of Jennie Sachs by Jack and Miriam Pleet.

Best wishes to Debi Swedlove for a r'fuah sh'lemah by Jack and Miriam Pleet.

NANCY AND LARRY PLEET FUND

In memory of Norbert Gross by Nancy and Larry Pleet.

In memory of Bella Goldberg by Nancy and Larry Pleet.

NORMAN AND EVELYN PDECHIN FUND

In memory of Louis Greenberg by Evelyn and Norman Potechin.

HERMAN AND ZELDA ROODMAN FUND

In memory of Jennie Sachs by Zelda and Herman Roodman.

Best wishes to Zeida Roodman for a speedy recovery by Gert and Sam Budovitch.

ISADORE AND ROSSIE RDE FUND

Mazal Tov to Mr. and Mrs. Stanley Devine on their birth of their grandchild by Rossie and Issie Rose.

(Continued from page 22)

MERIDA SACHS MEMORIAL FUND
In memory of a dear daughter Merida Sachs by Irene Woodburn Wright.

In memory of Jennie Sachs by Paula and Manny Aguinik; by Elaine and George Citrome and family; by Rhoda and George Caplan; by Paula and Manny Aguinik; and by Anne Minsky.

HELEN AND ROY SAIPE FUND
In memory of Louis Greenberg by Marcia and Harold Sachs.

In memory of Hyman Diamond by Geri and Sid Goldstein.

Best wishes to Adam Aguinik for a r'fuah sh'lemah by Geri and Sid Goldstein and family; and by Marcia and Harold Sachs and family.

Best wishes to Sonia Aguinik for a r'fuah sh'lemah by Geri and Sid Goldstein and family.

Best wishes to Violet Amsterdam for a speedy recovery by Geri and Sid Goldstein and family.

In memory of Ted Metrick by Harold and Marcia Sachs.

In memory of Werner Bauer by Harold and Marcia Sachs.

In memory of Myer Bloomfield by Harold and Marcia Sachs.

Best wishes to Leslie Tavel for a r'fuah sh'lemah by Marcia and Harold Sachs and family.

RICKIE AND MARTIN SASLOVE FAMILY FUND

In memory of Max Miller's sister Rowie by Sharon, Audie, Samantha and Cayla Schwartz.

In memory of Louis Greenberg by Ricki and Marty Saslove.

In memory of Rhoda Siopack by Ricki and Marty Saslove.

Mazal Tov to Ricki and Marty Saslove on the birth of their granddaughter by Sarah and Arnie Swedier.

SAMUEL AND LILLIAN SASLOVE FUND

Best wishes to Malca and Bill Kahansky on the birth of their granddaughter by Dorothy and Maurie Karp.

SAM AND DORA SCHAENFIELD FUND

Best wishes to Dora Schaenfield on her birthday by Millie and Dave Schaenfield.

Best wishes to Sam and Dora Schaenfield on their anniversary by Millie and Dave Schaenfield.

Best wishes to Sam and Dora Schaenfield on their anniversary and best wishes to Dora Schaenfield on her birthday by Terry and Miri Vincor.

SAMUEL AND LEA SCHREIBER FUND

Mazal Tov to Rose-Anne and Harry Prizant on the birth of their daughter by Carol and Larry Greenberg and family.

CLARE AND MAURICE SCHWARTZ FUND

Best wishes to Betty and Joseph Feller in the new home by Clare Schwartz.

In memory of Jennie Sachs by Clare Schwartz.

Best wishes to Dorothy Loeb for a complete recovery by Clare Schwartz.

Best wishes to Rose and Morrie Konick on their special anniversary by Clare Schwartz.

Best wishes to Debi Swedlove for a good recovery by Clare Schwartz.

MAURICE AND GOLDIE SHABINSKY MEMORIAL FUND

In memory of Sydney Trainoff by Ethel and David Malek and family.

ABRAHAM AND MARY SHAFFER MEMORIAL FUND

Best wishes to Debi Swedlove for a speedy recovery by Sarah and Milton Shaffer.

HAROLD SHAFFER MEMORIAL FUND

In memory of Bella Goldberg by Rhea Wohl.

SOL AND ZELAINE SHINDER FUND

Mazal Tov to Rose-Anne and Harry Prizant on the birth of their daughter by Zelaine and Sol Shinder.

ISRAEL AND REBECCA SHORE MEMORIAL FUND

In memory of Louis Greenberg by Leonard Shore.

In memory of Lionel Williams by Leonard Shore.

In memory of David Fine by Leonard Shore.

In memory of Werner Bauer by Leonard Shore.

In memory of Sydney Trainoff by Leonard Shore.

MOE AND CHARLOTTE SLACK FUND

Best wishes to Joe Zelikovitz for a speedy recovery by Charlotte Slack.

Mazal Tov to Ben Kanter on his special birthday by Charlotte Slack.

JACK AND LINDA SMITH FUND

In memory of Louis Greenberg by Jack, Linda and David Smith.

In memory of Sydney Trainoff by Jack, Linda and David Smith.

In memory of Jennie Sachs by Jack, Linda and David Smith.

In memory of Bella Goldberg by Jack, Linda and David Smith.

In memory of Barbara Nitzker by Jack, Linda and David Smith.

BEATRICE AND NORMAN STEIN FUND

In memory of Bella Goldberg by Harris and Sibhan Stein.

LOUIS AND LEAH STEINBERG MEMORIAL FUND

In memory of Jessie Koffman by Anne Steinberg.

Best wishes to Lily Penso on her 60th birthday by Jack and Joyce Steinberg and family.

NATHAN AND THELMA STEINMAN FUND

In observance of the Yartzheit of a dear father and grandfather Nathan Steinman by Gail, Stephen, Jodie and Andrea Victor.

Best wishes to Rose and Merrie Konick on their golden wedding anniversary by Thelma Steinman.

WILLIAM "BILL" STERNBERG MEMORIAL FUND

In observance of the Yartzheit of William Sternberg by Anne and Ralph Sternberg.

CASEY AND BESS SWEDLOVE FUND

Best wishes to Carol-Sue and Jack Shapiro on their 25th wedding anniversary by Mona and Lawrence Slower.

Mazal Tov to Frank and Iris Loves in their new home by Bess

and Casey Swedlove.

JOSEPH AND IRENE SWEDLOVE FUND

Best wishes to Dorothy Loeb for a speedy recovery by Irene Swedlove.

RACHEL AND ZELIG SWEDLOVE MEMORIAL FUND

In memory of David Fine by Freda Lithwick.

JAY B. TALLER MEMORIAL FUND

In observance of the Yartzheit of a dear brother Norman Taller by Sally and Morton Taller.

In observance of the Yartzheit of a dear sister Eva Wortman by Sally and Morton Taller.

SAMUEL AND ANNE TALLER FUND

Best wishes to Lori Wasserman for a Bon Voyage by Aunt Sally and Uncle Morton Taller.

Congratulations to Dr. Bernard Dolansky on being named President of the Canadian Dental Association by Enid and Jeff Gould and family.

Best wishes to Leah Miller for a speedy and full recovery by Marilyn, Lori and Wendy Wasserman.

In memory of Sydney Trainoff by Marilyn, Lori and Wendy Wasserman.

ETHEL AND IRVING TAYLOR FUND

Mazal Tov to Malca and Bill Kahansky on the birth of their granddaughter by Ethel and Irving Taylor.

Best wishes to Dr. and Mrs. Howard Levy on their recent marriage by Ethel and Irving Taylor.

In memory of Sydney Trainoff by Rose, Chick, Ethel and Irving Taylor.

THE OTTAWA POST, JEWISH WAR VETERANS OF CANADA FUND

In memory of our dear brother Henry Steinman by Freda and Leah Steinman.

MOSES, CHENYA AND HENRY TORONTOW MEMORIAL FUND

In observance of the Yartzheit of our beloved mother and grandmother Chenya Torontow by Jean and Max Naemark and family.

PEARL AND EDWARD TORONTOW FUND

Best wishes to Pearl Torontow on her birthday by Jean and Max Naemark and family.

STEPHEN AND GAIL VICTOR FUND

Best wishes to Elaine Shapiro for a speedy recovery by Gail, Stephen, Jodie and Andrea Victor.

In memory of Lil and Dan Podersky by Gail and Stephen Victor.

Mazal Tov to Dr. Bernard Dolansky on becoming President of the Canadian Dental Association by Gail and Stephen Victor.

WASERMAN FAMILY MEMORIAL FUND

In memory of Bella Goldberg by Sadie and Ernie Wasserman and family; by Barbara and Nathan Bregman; by Aunt Dora Wasserman, Arlene, Mel, Karen and Ian Schweg; and by Nat and Phyllis Wasserman.

In memory of Sydney Trainoff by Aunt Dora Wasserman, Arlene, Mel, Karen and Ian

Schweg; and by Barbara and Nathan Bregman.

In memory of Chandler Kotler by Aunt Dora Wasserman, Arlene, Mel, Karen and Ian Schweg.

In observance of the Yartzheit of a dear mother, mother-in-law, and grandmother by Barbara and Nathan Bregman and family.

JOSEPH AND SONIA WEINSTEIN MEMORIAL FUND

Best wishes to Joe Zelikovitz for a r'fuah sh'lemah by Yetta and Larry Arron.

MORRIS AND MARIETTE WOOLFSON FUND

Best wishes to Leah Miller for a r'fuah sh'lemah by Roslyn and Gerry Snyder.

In memory of David Jacobs by Roslyn and Gerry Snyder and family; and by Mariette, Morris and David Woolfson.

NATHAN, DAVID AND MAX ZELIKOVITZ FAMILIES FUND

In memory of Sydney Trainoff

by Margo and David Kardish.

In memory of Werner Bauer by Margo, David, Aaron and Gail Kardish.

In memory of David Fine by Margo and David Kardish.

Mazal Tov to David and Debbie Weinstein on the birth of their children by Max Zelikovitz.

Best wishes to Joe Zelikovitz for a r'fuah sh'lemah by Max Zelikovitz.

SAM AND SANDRA ZUNDER FUND

Best wishes to Sandra and Sam Zunder on their 40th wedding anniversary by Etta Karp.

Contributions may be made by phoning Howard Goldberg at 232-7306, Monday to Friday 10-4. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. WE ACCEPT VISA.

In Appreciation

Our heartfelt thanks to all the relatives and friends for their cards, calls, food and donations made to charitable organizations in memory of our beloved husband and father.

Please consider this a personal thank you.

Rebecca Bauer, Alyssa Pile & Mel Bauer

In Appreciation

The family of the late Bella Goldberg wishes to express heartfelt thanks to all their relatives and friends who responded so generously with assistance, condolences and donations.

Your kindness has been a great comfort to our family during our period of mourning.

In Appreciation

My heartfelt thanks to all of you for the many get well wishes, phone calls, cards, gifts, flowers and donations to charitable organizations in my name. Both Lou and I are most appreciative of your thoughtfulness.

Miriam Weiner

PORTS OF CALL GROUP TOURS THE MYSTERY OF THE ORIENT 1993

For the first time escorted personally from Ottawa

Two exclusive departures to the magical Orient, Hong Kong, Singapore, Bangkok and more. Our first departure is in May 1993. Deluxe accommodations, special dinners, sightseeing. Plenty of time for SHOPPING! Joins us for an experience of a lifetime.

Call Marilyn Teller Wasserman, group co-ordinator for any details for these departures.



Esplanade Laurier Heed Office
567-2100 238-2400

Community Calendar

COMMUNITY CALENDER

The following information is taken from the community calendar maintained by the Women's Federation of the Jewish Community Council. Organizations who would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by advising Howard Goldberg, Calendar Co-ordinator at 232-7306 between 10 a.m. and 4 p.m. Accurate details must be provided on the Community Calendar Organization Forms sent to every communal organization.

Monday, September 28
Rosh Hashana - Building Closed

Tuesday, September 29
Rosh Hashana - Building Closed

Wednesday, October 7
Yom Kippur - Building Closed

Thursday, October 9
J.N.F. Information Meeting On Trip To Israel, Jewish Community Centre, 151 Chapel Street, 7:30 p.m.

Monday, October 12
Sukkot - Building Closed

Tuesday, October 13
Sukkot - Building Closed

Bulletin Deadline
Monday, October 5
for October 23 issue

Top Donors function

Women's Div. UJA to mark 20th anniversary

In celebration of the twentieth anniversary of Women's Division the Top Donors function will take on a new cultural flair with a concert starring famed violinist Rivka Golani at the National Arts Centre. The event is being chaired by Lynda Greenberg and Elissa Iny.

Rivka Golani, one of very few full-time viola soloists, was born in Israel and studied with violin/composer Professor Odeon Partos. She moved to Toronto in 1974 where she became a professor of viola at the University of Toronto.

Rivka Golani has an awesome technique which is superbly balanced by her charisma and her sensitive musicianship. She has distinguished herself with some of the world's major orchestras including The Boston Symphony, The Royal Concertgebouw Orchestra, The Israel Philharmonic, and the Tokyo Metropolitan Orchestra, to name but a few.

Ms. Golani is also a most ac-

complished painter. She has painted seven canvases, depicting her visual representation of the seven poems which are an integral part of the R. Turner composition "A Group of Seven". This work is for solo viola, reciter, and orchestra with Rivka Golani as the featured solo performer. The world premiere is in celebration of the 125th Anniversary of Confederation. Rivka Golani's seven paintings, which will comprise the visual aspect of this multi-media work will be projected through slides during the performance of the work.

A reception will follow the concert, with Ms. Golani as the featured speaker. The concert and reception will take place on Wednesday, October 28, at 8:00 p.m. Concert tickets are \$25 and can be purchased by calling the UJA office at 232-7306 before October 16.

A minimum commitment of \$1800 to the 1993 UJA Women's Division Campaign is required.



Productions Robert Rail Productions
(514) 668-9408

We do Bar/Bat Mitzvahs
Weddings and corporate affairs.

Best wishes to the Ottawa Jewish Community
for a happy New Year.

Joe Shenkman endows Ott. Historical Society

Last year Joe Shenkman created an endowment fund for the Ottawa Jewish Historical Society. Recently Mr. Shenkman generously added to the fund, bringing it to \$5000.00.

Since joining the Society in 1972, Mr. Shenkman has often come to its assistance when funds were needed to carry out plans to create an archives where the records of the Jewish community of Ottawa might be preserved. During that time, Shirley Berman, encouraged by the late Hy Hochberg, instituted an organized program of collection and preservation so that today an established resource centre for information about Ottawa Jewry exists at the Society archives housed at the Chapel Street Jewish Community Centre. The work of the Society is known locally and internationally and is supported by over 125 members. Whenever possible their donations are matched by grants from Federal and Provincial programs.

Each year the Society



Joe Shenkman

endeavours to preserve at least one major collection of records of a community organization or institution. This year the records of the Agudath Israel Congregation were arranged with funding from the Ontario Council of Archives. These papers are available for research and are being preserved for future historians.

Mr. Shenkman delights in "dropping in" to the archives when he visits Ottawa from his home in Kempville and is a well-known personality to the volunteers and staff.

Shabbat Candlelighting

September 25 — 6:40 p.m.
October 2 — 6:23 p.m.
October 9 — 6:10 p.m.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation - Société canadienne des postes

Postage paid Port payé

T-3875 Nbre

Alta Vista

ZENA LIEFF

for all your
baking needs

722-9413

Condolences

Condolences are extended to the families of:
Ruth Sadava
Jacqueline Finsten
Joseph Yankoo
May their memories be a blessing.



DO NOT MISS THIS OPPORTUNITY

PARTICIPATE IN THE
JEWISH NATIONAL FUND
OF
CANADA

1993 "MEGA" TOUR TO ISRAEL



FEBRUARY 17-MARCH 1, 1993

Hilton Package - \$1975.00 (Single Supplement \$420.00)
Moriah Package - \$1775.00 (Single Supplement \$285.00)

ELZVAL7X

Call
230-9047



INFORMATION MEETING

Thursday, October 8

7:30 p.m.

Social Hall — JCC — 151 Chapel